

TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Tronçonneuse thermique

TM3800-4



SAS Équipement de la Maison

24 rue Auguste Chabrières – 75015 Paris – France










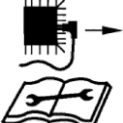

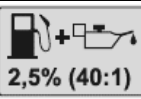

Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France

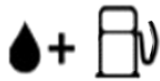



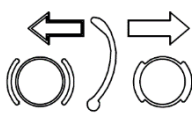
Lisez cette notice d'utilisation intégralement avant d'utiliser cet outil

DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.

	<p>AVERTISSEMENT Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS ! Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.</p>
	<p>Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.</p>
	<p>N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.</p>
	<p>Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !</p>
	<p>Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.</p>
	<p>Portez une protection de la tête, une protection auditive et une protection des yeux lors de l'utilisation du dispositif.</p>
	<p>Appuyez sept fois sur le bouton pour vous assurer que l'essence pétrolière remplisse la conduite de pétrole.</p>
	<p>Portez des chaussures robustes lors de l'utilisation du dispositif.</p>
	<p>Porter un respirateur lors de l'utilisation du produit.</p>
	<p>Ces symboles indiquent l'obligation de des gants lors de l'utilisation du produit.</p>

	Utilisez une protection appropriée pour les pieds et les jambes ainsi que les mains et les bras.
	Rebond ! Le contact avec la pointe peut faire basculer le guide-chaîne soudainement vers le haut et en arrière et peut gravement blesser l'utilisateur.
	Il est recommandé d'éviter tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
	N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
	Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.
	Uniquement pour utilisation à l'extérieur.
	Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.
	Gardez toujours une distance minimale de 15 m entre la machine et les autres personnes pendant l'utilisation. Attention aux projections d'objets.
	Le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds, ne les touchez pas.
	Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.
	Moteur – démarrage manuel.
	Rapport recommandé pour le mélange essence: huile est 40: 1.
	Recycler les matériaux indésirables au lieu de les jeter à la poubelle. Chaque outil et emballage doit être trié et déposé au centre de recyclage local afin d'être traité de manière écologique.

Symboles sur la tronçonneuse	
	Orifice de remplissage « MIX GASOLINE » (mélange carburant). Emplacement : à proximité du bouchon de réservoir de carburant
	Orifice de remplissage d'huile de chaîne. Emplacement : à proximité du bouchon de réservoir d'huile.
	Réglage de la pompe à huile : si vous tournez la tige avec un tournevis, suivez la flèche vers « MAX » pour augmenter le débit d'huile de chaîne ou vers « MIN » pour le réduire. Emplacement : au bas du moteur.
	Affiche le sens d'installation de la chaîne. Emplacement : sur le capot du pignon.
	Montre les directions où le frein de chaîne est libéré (flèche blanche) et activé (flèche noire). Emplacement : sur le capot du pignon.
H	La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse.
L	La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse.
T	La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti.

Attention : Les vis « H », « L », « T » ont été réglées pour une performance maximale dans toutes les situations par le fabricant avant livraison. La modification du réglage des vis peut entraîner des problèmes de démarrage du moteur. Ne réglez donc jamais les vis. En cas de mauvaise performance, consultez un spécialiste ou un centre de réparation pour un contrôle.

MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.

Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants peuvent causer ce

phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.

Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

Instructions de sécurité

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements nationaux sont susceptibles de restreindre l'utilisation de l'appareil.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifié spécialement formé à cela.
- f) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Préparation

- a) **ATTENTION** – L'essence est hautement inflammable.
 - Conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
 - Remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
 - Ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
 - Si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - Refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibre.

- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
 1. Température ambiante maximale : 40°C
 2. Altitude maximale: 1000 m
 3. Humidité maximale: 95%
- h) Le moteur de cette machine fonctionne avec un mélange essence / huile hautement inflammable. Ne jamais entreposer du carburant ou remplir le réservoir à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

Fonctionnement

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés. L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.
Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
- e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
- f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
- g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.
- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en

marche.

- l) Arrêtez le moteur
 - dès que vous abandonnez la machine
 - avant chaque ravitaillement
- m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- n) Contrôlez régulièrement que l'accessoire de coupe arrête de tourner lorsque le moteur est au ralenti.
- o) Effectuez une inspection quotidienne avant utilisation et après toute chute ou autre impact afin d'identifier les défauts significatifs.
- p) L'opérateur ne doit pas utiliser la machine lorsqu'il est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool de médicaments ou des drogues.
- q) Pendant le fonctionnement de la tronçonneuse, faites attention aux risques de blessures accidentelles pour les personnes et les animaux à proximité, tels que : risque de coupure, blessure par projection d'objets ou de sciure, coupure par chute de branches ou de morceaux de bois.

Entretien et remisage

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entrez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de feuilles ou d'excès de graisse.
- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- f) Vidangez le réservoir en plein air.
- g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
- h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
- i) Conservez les éléments métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de guide ou de chaîne rouillée, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

Transport et déplacement

- a) Chaque fois qu'il est nécessaire de déplacer la machine ou de la transporter, il faut :
 - Eteindre le moteur, attendre l'arrêt du dispositif de coupe, et démonter le câble de la bougie ;
 - Monter la protection du dispositif de coupe;
 - Utiliser des gants de sécurité pour effectuer les opérations sur les lames.
- b) Quand on transporte la machine dans un véhicule, il faut la positionner de façon qu'elle ne constitue aucun danger pour personne, et la bloquer solidement pour éviter qu'elle ne se renverse, ce qui pourrait l'abîmer ou provoquer une fuite de carburant.

MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONCONNEUSES

- a) **Pendant le travail, pour éviter toute blessure, portez toujours des chaussures antidérapantes et adaptées à l'escalade dans les arbres ainsi que des dispositifs de protection (casque, lunettes, gants...).** Vous devez porter des vêtements adéquats, qui s'ajustent bien au corps sans pour autant vous gêner dans les mouvements.
- b) **N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** *Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.*
- c) **Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.** *Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.*
- d) **Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** *Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.*
- e) **Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau.** *Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.*
- f) **Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique.** *Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.*
- g) **Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes.** *Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.*
- h) **Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps.** *Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne. Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.*
- i) **Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne.** *Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.*
- j) **Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.** *Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.*

- k) **Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.**

La maintenance incorrecte, l'utilisation de composants de rechange non conformes, ou la modification ou le retrait des composants de sécurité peut détériorer la scie à chaîne thermique et blesser gravement les opérateurs.

Remarque : Il se peut que l'utilisation d'une tronçonneuse soit encadrée par la législation de votre pays.

En cas d'accident ou de panne, l'opérateur doit arrêter la machine en plaçant le bouton en position « O ».

Si la machine prend feu, veuillez utiliser un extincteur au dioxyde de carbone ou un extincteur à poudre sèche.

Lors de l'utilisation d'un véhicule pour transporter la machine, positionnez-la de manière à ce qu'elle ne présente aucun danger pour les personnes et fixez-la fermement en place pour éviter qu'elle ne trébuche, ce qui pourrait causer des dommages ou un déversement de carburant.

MESURES DE SECURITE CONCERNANT LE RISQUE DE REBOND POUR LES UTILISATEURS DE TRONCONNEUSE

MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

- Lecture des symboles et des couleurs. (Fig. 1)



Fig. 1



Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

AVERTISSEMENT

1. Evitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.
4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre toutes mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous:

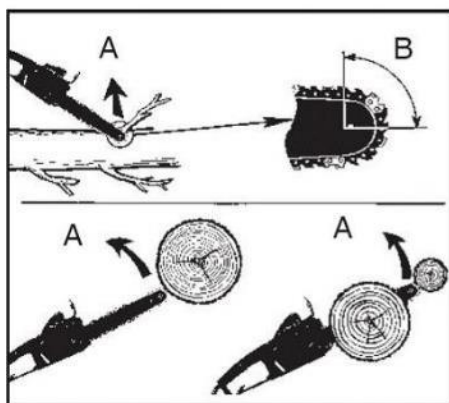


Fig. 2A

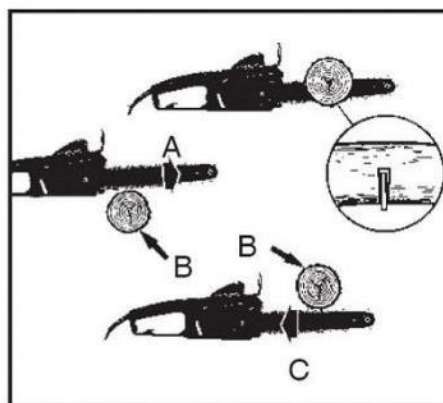


Fig. 2B

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION(Fig. 2A)

A = Trajectoire du rebond

B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 2B)

A = Traction

B = Objets solides

C = Poussée

Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de

rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.

Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule. *Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues.*

N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. *Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.*

Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse. *Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.*

UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est conçue pour scier des arbres, des troncs d'arbres, des branches, des poutres en bois, des planches, etc. Les coupes peuvent être effectuées parallèlement ou perpendiculairement au sens du fil du bois. Ce produit ne convient pas à la coupe de matières minérales.

Il se peut que la législation de votre pays limite l'utilisation de la tronçonneuse.

DESCRIPTION

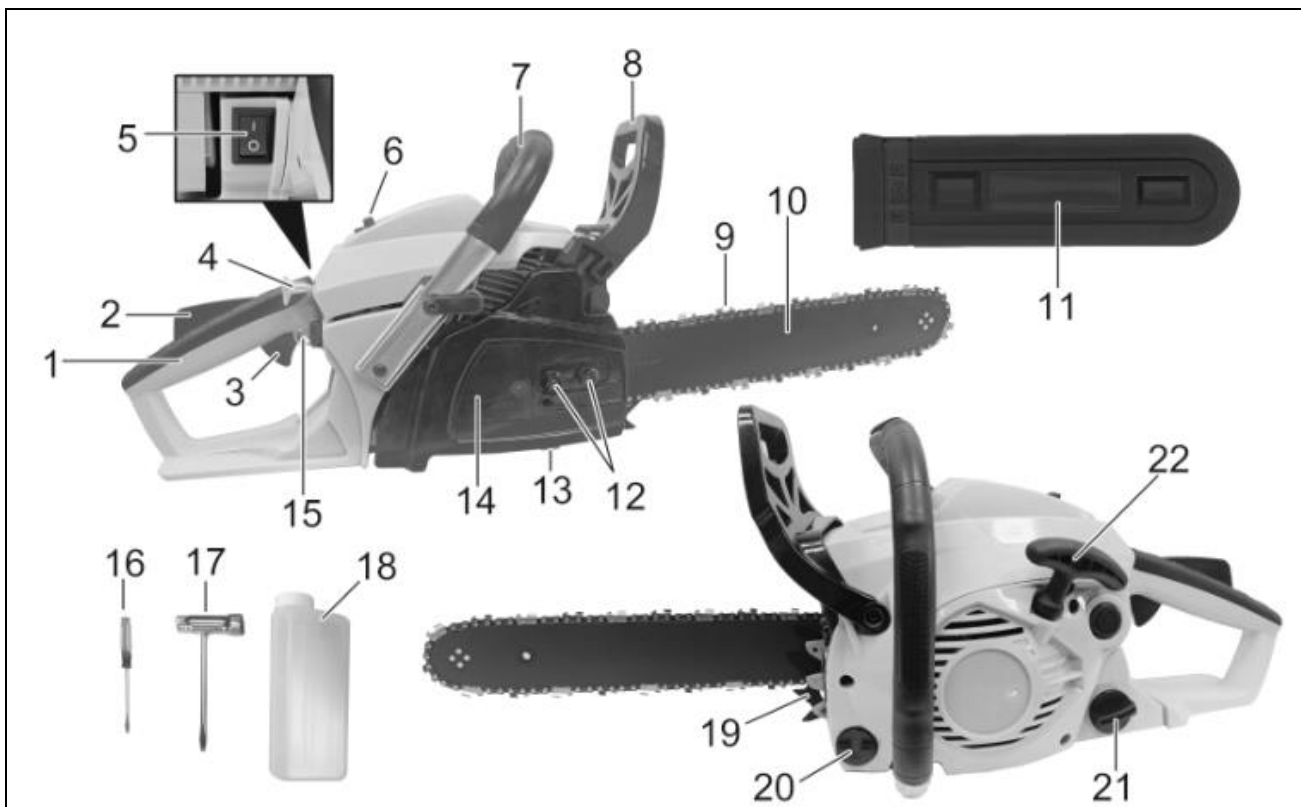


Fig.3

1. Poignée arrière	2. Bouton de verrouillage de sécurité
3. Gâchette d'accélérateur	4. Bouton du starter / avance de l'accélérateur
5. Interrupteur marche/arrêt	6. Bouton couvercle filtre à air
7. Poignée avant	8. Levier du frein à chaîne
9. Chaîne	10. Guide-chaîne
11. Fourreau de protection	12. Écrous de serrage du guide
13. Goujon bloquant la chaîne	14. Couvercle frein de chaîne
15. Soufflet de la pompe d'amorçage du carburant	16. Tournevis
17. Clé à bougie mixte	18. Réservoir pour mélange à carburant
19. Griffes	20. Bouchon réservoir huile chaîne
21. Bouchon réservoir carburant	22. Poignée du lanceur

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	TM3800-4
Mobilité de l'équipement	Manuel
Poids de l'outil sans guide-chaîne, ni chaîne et les réservoir vides	4.6 kg
Utilisable Longueur de coupe	32.5 cm (14")
Vitesse maximale de la chaîne	21 m/s
Type de chaîne	3/8.050x53DL
Type de guide-chaîne	AP14-53-509P
Vitesse du moteur au ralenti	3000 min ⁻¹
Niveau de pression acoustique	L _{pA} = 90.1dB(A) K = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 110.1dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	116 dB(A)
Niveaux de vibration	Poignée avant: 5.846 m/s ² K=1,5 m/s ² Poignée arrière: 7.217 m/s ² K=1,5 m/s ²
Capacité du réservoir à carburant	310 cm ³
Capacité du réservoir d'huile	210 cm ³
Pas de chaîne	9.525 mm (0.375")
Jauge de la chaîne	1,27 mm (0.050")
Pignon	6Teeth x 3/8"
Cylindrée	37 cm ³
Vitesse maximale du moteur	12000/min
Puissance maximale du moteur	1.2 kW / 7500/min
Type de moteur	TM1E39F
Type de carburateur	MC16C4/Hualong
Type de bougie d'allumage	LD L8RTF
Rapport du mélange de carburant :	40:1
Type d'essence	Essence sans plomb avec indice d'octane supérieur ou égal à 95 Ron
Type d'huile moteur	Huile moteur à deux temps (JASO FC GRADE OIL ou ISO EGC GRADE)
Type d'huile de lubrification pour la chaîne	Huile spéciale tronçonneuse

Information sur le bruit et les vibrations

Valeurs de mesure du bruit déterminées conformément à ISO 22868.

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques.

Portez une protection acoustique !

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 22867:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 22867 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire. L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

MONTAGE

1) Déballage

- a. Déballer toutes les pièces et étalez-les sur une surface plane, stable, comme présenté en Fig.4. Vérifiez que vous avez tous les accessoires et tous les outils requis pour le montage et le fonctionnement.
- b. Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et qu'aucune pièce n'est endommagée. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée,

n'utilisez pas l'outil et contactez le revendeur. L'utilisation d'un outil incomplet ou endommagé peut être dangereuse pour les personnes ou les biens matériels.



Fig .4

1	Griffe	6	Réservoir pour mélange à carburant
2	Vis	7	Chaîne
3	Fourreau de protection	8	Clé à bougie mixte
4	Guide-chaîne	9	Tournevis
5	Corps de Tronçonneuse		

MONTAGE GRIFFE D'ABATAGE

- 1) Tirez le levier du frein de chaîne (8) dans le sens de la flèche pour desserrer le frein de chaîne.
- 2) Utilisez une clé à bougie pour dévisser les écrous de serrage du guide (12). (Fig .5)
- 3) Retirez le couvercle du frein de chaîne (14).
- 4) Retirez l'entretoise de protection (a).
- 5) Mettez le pare-chocs en place et fixez-le à l'aide de deux vis. (Fig.6)

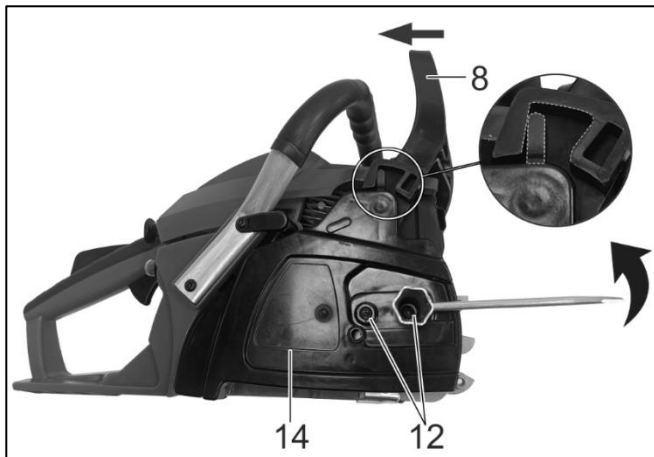


Fig .5

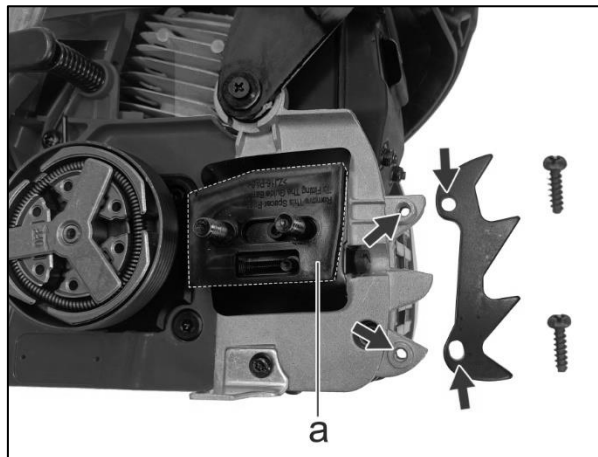


Fig .6

⚠ Montage du guide et de la chaîne

ATTENTION! Le produit doit être entièrement monté avant d'être utilisé ! N'utilisez pas un produit partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées !

ATTENTION! Ne pas mettre en marche la tronçonneuse avant d'avoir monté et réglé le guide et la chaîne.

Placez la tronçonneuse sur une surface stable et effectuez les étapes suivantes pour monter le guide-chaîne et la chaîne :

- 1) Tournez la vis de réglage de la tension de la chaîne (b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que la goupille de tension (c) revienne en position gauche. (Fig.7)
- 2) Placez le guide-chaîne derrière l'embrayage, assurez-vous que le trou du guide-chaîne se trouve au-dessus de la goupille de tension (c). (Fig. 8)

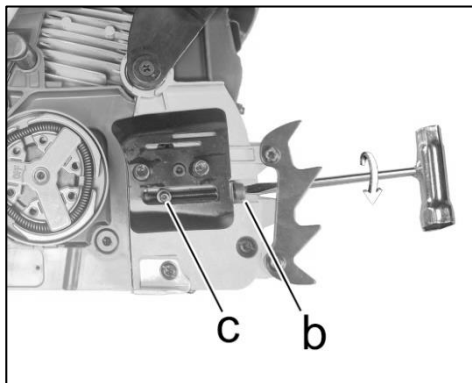


Fig.7

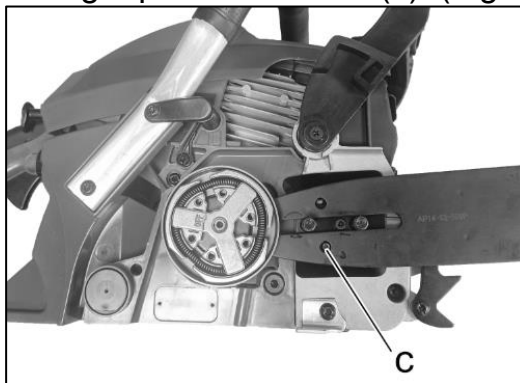


Fig.8

- 3) Placez la chaîne sur le pignon derrière l'embrayage et faites-la passer autour du guide-chaîne. Assurez-vous que la chaîne est placée au-dessus de la patte anti saut de chaîne (13). (Fig. 9)

ATTENTION : Veillez à ce que les bords tranchants de la chaîne pointent dans la même direction que la flèche !

- 4) Visser (dans le sens horaire) la vis (b) tendeur de chaîne. Une bonne tension de la chaîne permet de soulever la chaîne (avec 2 doigts) et de voir entièrement une dent d'entraînement (Fig. 10).

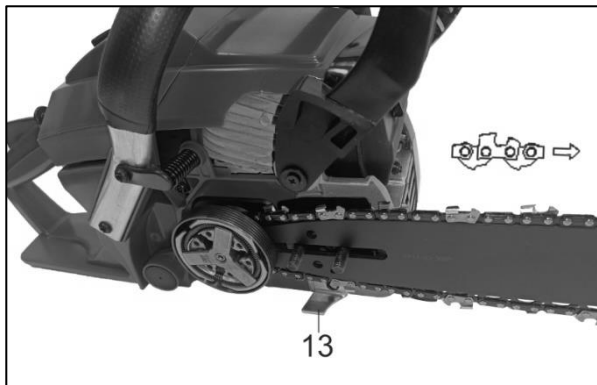


Fig.9

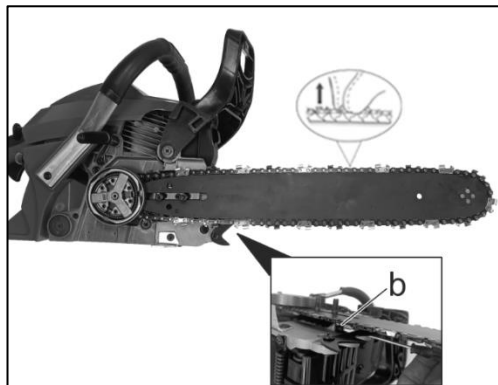


Fig.10

- 5) Montez le couvercle du pare-chocs) crampons vous s'assurant que les goupilles de guidage du corps (e) sont correctement insérées dans les trous (d) du couvercle du pare-chocs à crampons et que la goupille de fin de course (f) du couvercle du pare-chocs) crampons est correctement insérée dans la zone (g) du corps. (Fig.11).

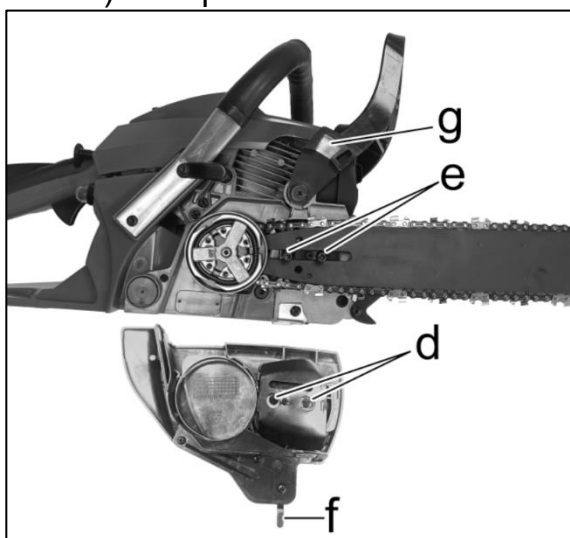


Fig.11



Fig.12

- 6) Vissez les écrous et serrez les écrous avec la clé à bougie fournie (Fig.12). Vérifier que la chaîne glisse librement dans le guide-chaîne.

NOTE! La tension d'une chaîne neuve doit être contrôlée et réglée (avec le moteur à l'arrêt et le frein activé) après quelques minutes de travail.

Contrôlez toujours la tension de la chaîne de la tronçonneuse avant de l'utiliser, après les premières coupes et régulièrement lors de son utilisation.

ATTENTION!

Les bords de coupe de la tronçonneuse sont très aiguisés ! Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne !

Conservez toujours une tension de chaîne correcte ! Une chaîne détendue augmente le risque de rebond ! Une chaîne détendue peut sauter de la rainure du guide-chaîne ! Cela peut blesser l'utilisateur et endommager la chaîne ! Une chaîne détendue peut entraîner une usure prématurée de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon !

Une tension trop importante de la chaîne entraînera une surcharge du moteur et causera des dommages, une tension insuffisante peut provoquer un dérailage de la chaîne, alors qu'une chaîne correctement tendue assure les meilleures caractéristiques de coupe et une durée de vie prolongée ! La vie de

la chaîne repose essentiellement sur une lubrification suffisante et une tension correcte !

Fonctionnement

Carburant

ATTENTION ! La tronçonneuse est équipée d'un moteur à deux temps. La tronçonneuse n'est pas fournie avec un mélange carburant-huile dans le moteur ! Avant d'utiliser la tronçonneuse, il est essentiel de la remplir avec le mélange carburant-huile ! Consultez les spécifications techniques pour connaître le carburant et l'huile moteurs appropriés.

Note : Utilisez une huile de qualité, avec des additifs anti-oxydants, expressément recommandée pour une utilisation avec un moteur à deux temps avec refroidissement à l'air. Rapport recommandé pour le mélange essence : huile est 40 :1.

Ne mélangez jamais le carburant et l'huile directement dans le réservoir de la tronçonneuse.

1) Mélangez le carburant (Fig.13)



Fig.13

- a) Posez le bidon de mélange du carburant sur une surface horizontale et stable.
- b) Mettez d'abord l'essence en contrôlant le niveau avec la graduation « GAS ».
- c) Remplissez ensuite avec l'huile pour moteur à deux temps jusqu'au repère pour l'huile.
- d) Secouez doucement le bidon, puis remplissez le réservoir de carburant.

2) Posez la tronçonneuse sur une surface stable, plane, avec le bouchon du réservoir à carburant orienté vers le haut.

3) Desserrez et retirez le bouchon du réservoir à carburant.

4) Versez correctement le carburant mélangé dans le réservoir à carburant (Fig.14). Ne remplissez pas trop et laissez environ 5 mm d'espace entre la hauteur de carburant et le bord intérieur du réservoir afin de permettre l'expansion. (Fig.15)

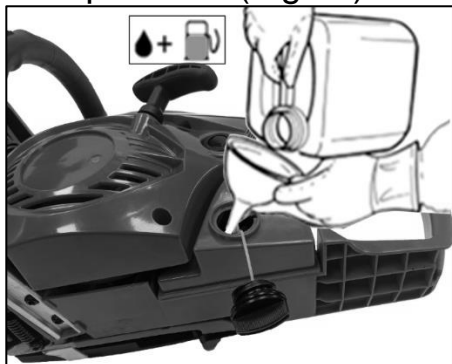


Fig.14

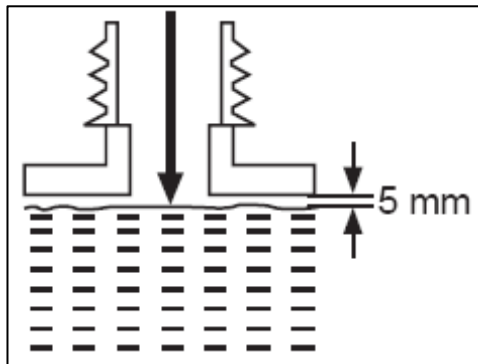


Fig. 15

Note: Le carburant et l'huile se dégradent avec le temps. Il peut s'avérer difficile de démarrer le moteur si vous utilisez du carburant conservé depuis plus de 30 jours.

Vers la fin de la saison, il est conseillé de mettre dans le réservoir uniquement la quantité de carburant dont vous avez besoin pour chaque utilisation, car l'ensemble doit être complètement utilisé avant de ranger la tronçonneuse. Videz le carburant restant dans le réservoir lorsque vous rangez la tronçonneuse pendant plus de 30 jours.

- 5) Essuyez les projections de carburant à l'aide d'un chiffon doux et remettez le bouchon du réservoir à carburant.

ATTENTION

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.
- Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement.
Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.
- Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

Lubrification de la chaîne

ATTENTION ! La tronçonneuse n'est pas remplie avec de l'huile pour la lubrification de la chaîne. Il est essentiel de la remplir avec de l'huile pour la lubrification de la chaîne avant de l'utiliser ! N'utilisez jamais la tronçonneuse sans huile pour la lubrification de la chaîne car cela pourrait gravement endommager la tronçonneuse !

Utiliser la tronçonneuse sans ou avec très peu d'huile de lubrification pour la chaîne diminuera l'efficacité de coupe, réduira la durée de vie de la tronçonneuse et entraînera une usure prématurée de la tronçonneuse et du guide-chaîne en raison d'une surchauffe !

Une quantité insuffisante d'huile pour la lubrification de la chaîne est repérable par la présence de fumée ou la décoloration du guide-chaîne ! Une lubrification adéquate de la chaîne de la tronçonneuse lors de la coupe est essentielle pour minimiser les frottements avec le guide-chaîne !

- 1) Posez la tronçonneuse sur une surface stable, plane, avec le bouchon du réservoir à huile orienté vers le haut.
- 2) Desserrez et retirez le bouchon du réservoir à huile.
- 3) Versez de l'huile pour la lubrification de la chaîne appropriée dans le réservoir (Fig.16). Ne remplissez pas trop et laissez environ 5 mm d'espace entre la hauteur d'huile et le bord intérieur du réservoir afin de permettre l'expansion. (Fig.17)

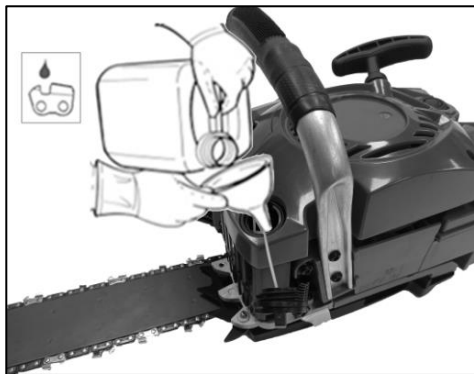


Fig. 16

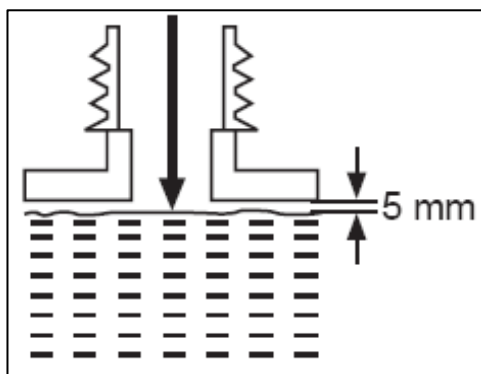


Fig. 17

4) Essuyez les projections d'huile à l'aide d'un chiffon doux et remettez le bouchon du réservoir à huile.



- Utilisez uniquement de l'huile spécialement conçue pour la lubrification des chaînes de tronçonneuses.
- NE PAS utiliser d'huile usée.
- Une huile différente de celle conseillée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.



Durant chaque procédure d'appoint de carburant, faites également l'appoint d'huile.

Mise en marche et arrêt



ATTENTION ! Observer scrupuleusement les avertissements contenus au chapitre 2 précautions fondamentales de sécurité.



DANGER ! Ne mettre en marche la tronçonneuse que si toutes les pièces qui la composent, le guide et la chaîne sont montés.

Démarrage à froid



ATTENTION!

L'élément de coupe peut commencer à tourner dès que le moteur est démarré. Assurez-vous avant de démarrer que l'élément de coupe ne peut pas entrer en contact avec aucun objet.

Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves.

Avant de lancer le moteur, assurez-vous que le levier du frein de chaîne est activé en poussant le levier du frein de chaîne vers l'avant (Fig.18).

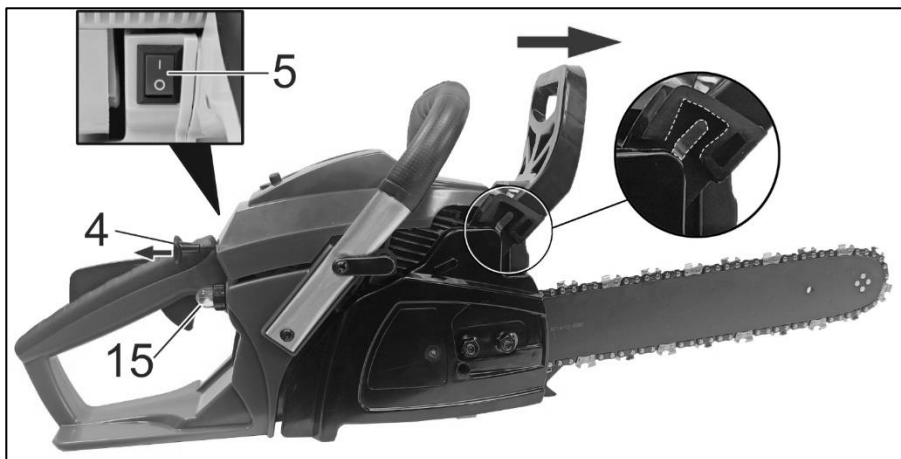


Fig. 18

1) Poser la tronçonneuse sur une surface stable.

- Vérifier que la zone autour du guide et de la chaîne est dégagée, sans aucun objet. Assurez-vous que la tronçonneuse n'est en contact avec rien avant de démarrer le moteur.

2) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « I » (position marche) (Fig.18 pièce.5).

3) Tirez le levier du starter en position fermée. (Fig.18 pièce.4).

Note : Ne pas actionner la gâchette d'accélérateur.

4) Pressez la pompe à carburant jusqu'à ce que la bulle soit complètement remplie de carburant. (Fig.18 pièce.15)

5) Tenez fermement la tronçonneuse plaquée contre le sol. Placez votre main gauche sur la poignée avant et maintenez l'extrémité arrière de la poignée arrière avec votre pied (Fig.19). Tirez doucement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle s'enclenche, puis tirez rapidement dessus pour démarrer le moteur. Il peut être nécessaire de recommencer plusieurs fois pour démarrer le moteur. Avec votre main, remettez la poignée de démarrage doucement et lentement dans sa position d'origine.

ATTENTION ! Laissez le câble revenir lentement ou en l'accompagnant à chaque fois que vous tirez dessus !



ATTENTION : déplacement de la chaîne possible.

6) Lorsque vous entendez plusieurs coups (le moteur s'est allumé), appuyez sur le levier du starter pour le mettre en position ouverte. (Fig.20)



Fig.19



Fig.20

Note : N'utilisez pas la gâchette d'accélérateur.

- 7) Continuer à tirer le lanceur jusqu'à la mise en marche du moteur.
- 8) Avec la paume de la main, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (2), puis appuyez sur la gâchette d'accélérateur (3). Le moteur tourne alors au ralenti. (Fig. 21)

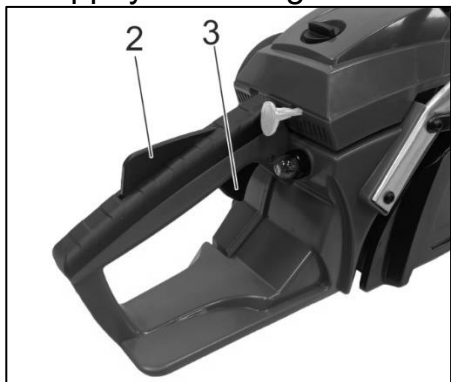


Fig.21

Fig.22

- 9) Tirez le levier de frein de chaîne vers les poignées pour déclencher le frein de chaîne. (Fig. 22)
- 10) Laissez la tronçonneuse tourner au ralenti pendant au moins 15 secondes pour lui permettre de chauffer.
- 11) Poussez le levier de frein de chaîne pour vérifier que le frein de chaîne fonctionne correctement.
- 12) Attrapez la tronçonneuse des deux mains, avec la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière.

Remarque: Le régime de ralenti a été réglé en usine et le client ne peut pas l'ajuster lui-même. Si le client ajuste le régime de ralenti, cela entraînera un énorme danger potentiel pour la sécurité.

Arrêt moteur

- 1) Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez la tronçonneuse tourner au ralenti pendant un bon moment.
- 2) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « O » (position arrêt) pour couper le moteur. (Fig.23)



Fig.23

⚠ ATTENTION! La chaîne continuera à fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ! Attendez son arrêt complet avant de reposer la tronçonneuse !

Démarrage à chaud

- 1) Mettez l'interrupteur marche-arrêt en position « I » (position marche).
- 2) Suivez ensuite les étapes de « Démarrage à froid » de 5) à 12) jusqu'à « Démarrage à chaud ».

ARRÊT DU MOTEUR. Le moteur doit toujours être arrêté dans les cas suivants :

- Remplissage du réservoir de carburant
- Remplissage du réservoir d'huile de la chaîne
- Contrôle et réparation
- Nettoyage et réglage
- Déplacements sur le lieu de travail
- Transport

Attention! Vérification que l'élément de coupe ne tourne pas lorsque le moteur est au ralenti ou lorsque le starter est en position démarrage « start».

Attention ! En cas de doute, demandez l'assistance d'un expert du centre de service agréé

Vérifier le frein de chaîne

Vérifiez le frein de chaîne de la tronçonneuse avant chaque utilisation !

Démarrez le moteur suivant la procédure décrite ci-dessus. (Dans un environnement sûr, déposez la machine au sol en veillant à ce que la chaîne et le guide-chaîne soient éloignés de tout autre objet.)

D'une main, tenez fermement la poignée avant tout en maintenant la poignée arrière de l'autre main.

Laissez le moteur tourner à vitesse moyenne et poussez le levier de frein de chaîne (8) dans le sens de la flèche en utilisant l'arrière de votre main, jusqu'à ce que le frein à chaîne s'enclenche. La chaîne devrait s'arrêter immédiatement.

Faites ensuite tourner le moteur au ralenti, puis déclenchez le frein de chaîne. Attention : si la chaîne ne s'arrête pas immédiatement de tourner lors de cet essai, coupez tout de suite le moteur. N'utilisez PAS la tronçonneuse dans ces conditions. Contactez le centre de service.

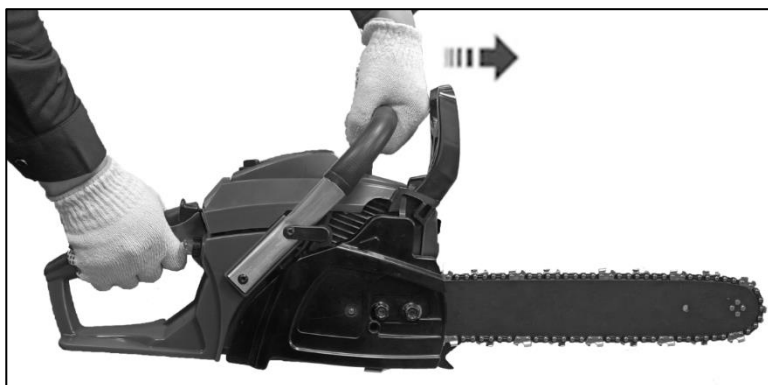


Fig.24

Vérifiez la lubrification de la chaîne avant d'effectuer une coupe

Note : Effectuez le test suivant avant d'utiliser la tronçonneuse.

Cette tronçonneuse est dotée d'un système de graissage automatique ! Le système de graissage délivre automatiquement la bonne quantité d'huile au guide-chaîne et à la chaîne !

Il est nécessaire de démarrer le moteur pour vérifier la lubrification. Avant la vérification, la tronçonneuse doit être entièrement montée et toutes les instructions doivent être lues.

1) Démarrez le moteur, activez la gâchette d'accélérateur pour vérifier si l'huile pour la

lubrification de la chaîne est distribuée comme présenté en Fig.25.



Fig.25

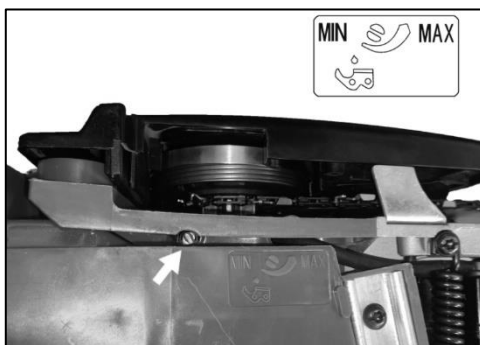


Fig.26

- 2) Lorsque c'est nécessaire, réglez le débit d'huile pour la lubrification de la chaîne en tournant la vis de réglage du graisseur située en dessous de la tronçonneuse à l'aide d'un tournevis. (Fig.26) Augmentez le débit d'huile en tournant la vis de réglage de la pompe à huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Note : le débit d'huile est réglé de manière optimale avant la livraison. Il n'est donc normalement pas nécessaire de régler le débit d'huile.

FONCTIONNEMENT

- Pour devenir expert, assistez à une formation reconnue sur les tronçonneuses pour apprendre à utiliser les tronçonneuses efficacement et en toute sécurité. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et les boutons. Répétez tous les mouvements en veillant à ce que la tronçonneuse soit éteinte.
- Pendant la coupe, veillez à ne pas maintenir la vitesse de rotation du moteur juste au-dessus de la vitesse embrayage. Toute utilisation prolongée à basse vitesse est susceptible de causer une usure prématurée de l'embrayage.
- Par ailleurs, l'utilisateur ne doit pas non plus maintenir la vitesse du moteur à vitesse maximale après la coupe. Toute utilisation prolongée à la vitesse la plus élevée est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.
- Prenez soin de conserver une position équilibrée et sécurisée.
- Il n'est pas nécessaire de forcer sur la tronçonneuse pour couper. Appliquer une légère pression pendant le travail avec un moteur à plein régime.
- Pour la coupe d'arbres et de branches épaisses, les dents de la griffe
- D'abattage peuvent être appuyées sur le bois pour prévenir les dérapages, et permettre une coupe facile sous le point focal.
- Observer toutes les consignes décrites au chapitre « SÉCURITÉ ».
- Tronçonner en pressant à fond la gâchette d'accélérateur et entrer au contact du bois une fois que le moteur est à la vitesse maximale.

Lorsque vous utilisez la tronçonneuse, veillez toujours à :

- faire tourner le moteur de la tronçonneuse à pleine vitesse en prenant soin d'actionner à fond l'interrupteur marche/arrêt. Vous vous assurez ainsi un travail plus sûr en réduisant le risque d'effet de traction ou de rebond ;

- vous positionner avec votre corps à gauche de la tronçonneuse, de sorte qu'en cas de rebond incontrôlable, celle-ci passe au-dessus de votre épaule droite ;
- tenir fermement la poignée avant avec votre main gauche, le pouce bien en place sous la poignée. En cas de rebond de la tronçonneuse, le mouvement de votre poignet activera le frein de chaîne ;
- vous assurer que la chaîne est correctement tendue ;
- observer la taille des copeaux de bois. Si vous obtenez beaucoup de sciure plutôt que des copeaux, il se peut que votre chaîne ait besoin d'être réaffûtée.

Élagage d'un arbre (émondage) (Fig.27)

Avertissement : évitez le rebond. Il peut en effet entraîner de graves blessures, voire la mort.

Avertissement : ne pas utiliser la tronçonneuse lorsque vous êtes

- dans un arbre.
- sur une échelle ou sur toute autre surface instable
- dans une position inconfortable

Vous pourriez perdre le contrôle de la tronçonneuse et vous occasionner de graves blessures.

Avertissement : ne coupez pas des branches qui sont plus élevées que vos épaules.

L'élagage d'un arbre consiste à couper les branches d'un arbre vivant. Veillez à ce que votre position soit stable et à garder les pieds écartés. Répartissez votre poids uniformément sur les deux pieds. Suivez les directives ci-dessous pour élaguer un arbre.

1. Faites la première coupe à environ 15 cm du tronc par le dessous de la branche. Utilisez l'extrémité du guide-chaîne pour réaliser cette coupe. Coupez un tiers du diamètre de la branche.
2. Faites la deuxième coupe à 5 à 10 cm au-delà de la première vers l'extérieur sur le dessus de la branche. Continuez jusqu'à couper complètement la branche.
3. Faites la troisième coupe le plus près possible du tronc par le dessous du moignon. Utilisez l'extrémité du guide-chaîne pour effectuer cette coupe. Coupez un tiers du diamètre du moignon.
4. Faites la quatrième coupe juste au-dessus de la troisième. Coupez jusqu'à atteindre la troisième coupe puis retirez le moignon de la branche.

ATTENTION : demandez l'aide d'un professionnel si vous rencontrez des conditions qui dépassent vos compétences.

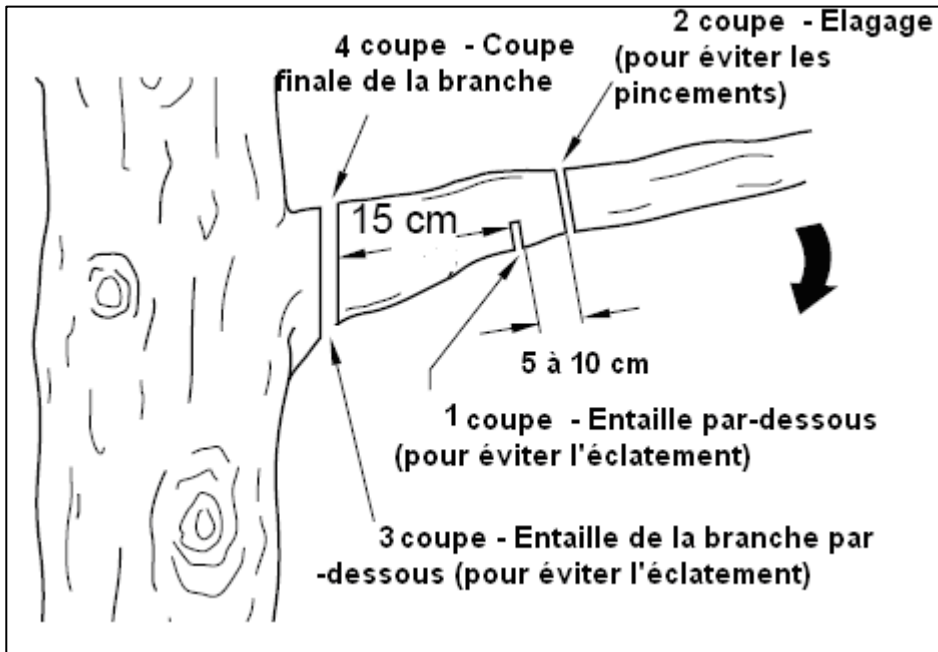


Fig. 27

Techniques de base pour l'abattage, l'ébranchage et le tronçonnage

Abattage d'un arbre

Lors des opérations de tronçonnage et d'abattage par deux personnes ou plus en même temps, il convient de séparer les opérations d'abattage de l'opération de tronçonnage par une distance d'au moins le double de la hauteur de l'arbre soumis à l'abattage.

Il convient de ne pas abattre les arbres d'une manière susceptible de mettre en danger les personnes, de heurter une ligne de distribution du réseau ou de provoquer un quelconque dommage matériel. Si l'arbre fait contact avec une ligne de distribution du réseau, il convient de communiquer immédiatement cet état de fait à l'entreprise en charge du réseau.

Il convient que l'opérateur de la tronçonneuse se maintienne en amont du terrain étant donné que l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser vers le bas après l'abattage.

Il convient de prévoir et de dégager un chemin d'évacuation autant que nécessaire avant de commencer les coupes. Il convient d'étendre le chemin d'évacuation vers l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de chute comme l'illustre la Figure 28.

Avant de commencer l'abattage, prendre en considération l'inclinaison naturelle de l'arbre, la situation des plus grandes branches et le sens du vent pour évaluer la façon dont l'arbre tombera.

Éliminer de l'arbre la saleté, les pierres, les morceaux d'écorce, les clous agrafes, et les fils.

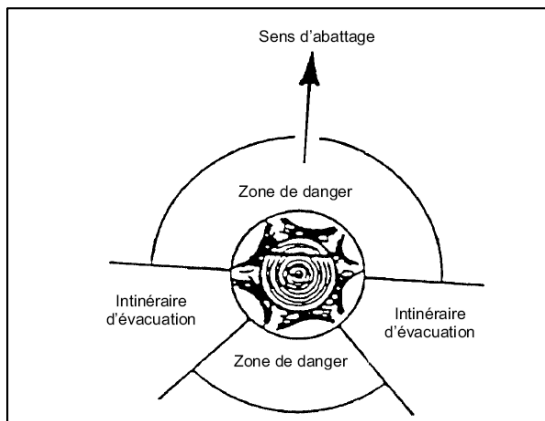


Fig.28 Description de l'abattage : parcours d'évacuation

Entaille d'égobelage

Effectuer l'entaille sur 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute comme l'illustre la Figure 29. Effectuer d'abord la coupe d'entaille horizontale inférieure. Cela permettra d'éviter le pincement de la chaîne coupante ou du guide-chaîne lors de l'exécution de la seconde entaille.

Trait d'abattage

Réaliser le trait d'abattage à un niveau supérieur d'au moins 50 mm à la coupe d'entaille horizontale comme l'illustre la Figure 29. Maintenir le trait d'abattage parallèle à la coupe d'entaille horizontale. Réaliser le trait d'abattage de façon à laisser suffisamment de bois pour servir de charnière. Le bois de charnière empêche le mouvement de torsion de l'arbre et sa chute dans la mauvaise direction. Ne pas effectuer de coupe au travers de la charnière.

Lorsque l'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre commence normalement à tomber. S'il existe un quelconque risque pour que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou pour qu'il se balance en arrière et coince la chaîne coupante, arrêter la coupe avant d'avoir accompli le trait d'abattage et utiliser des cales en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir l'entaille et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée.

Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer la tronçonneuse de l'entaille, arrêter le moteur, poser à terre la tronçonneuse, puis emprunter le chemin d'évacuation prévu. Soyez vigilant aux chutes de branches au-dessus de la tête et faites attention à l'endroit où vous mettez les pieds.

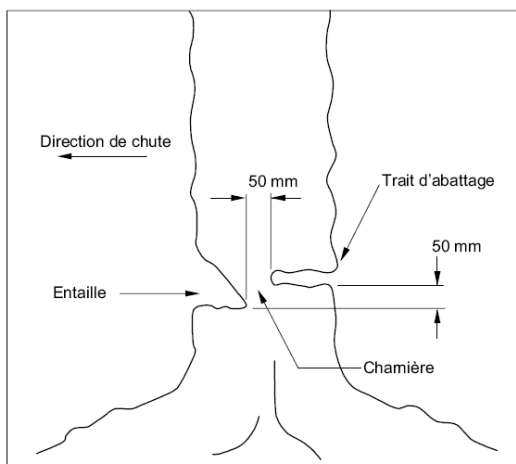


Fig.29 Description de l'abattage : exécution de l'entaille

Ebranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre après sa chute. Lors de l'ébranchage, laisser les branches inférieures, plus grandes, pour soutenir le rondin au-dessus du sol.

Enlever les petites branches en une seule coupe comme l'illustre la Figure 30. Il convient de couper les branches sous tension à partir du bas pour éviter de coincer la tronçonneuse.

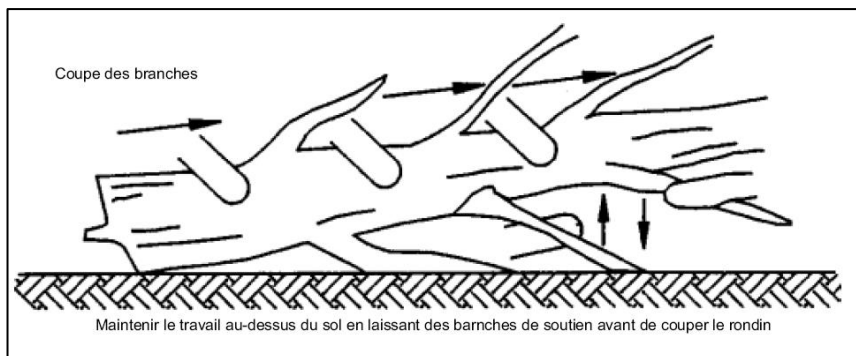


Fig.30 Ebranchage d'un arbre

Tronçonnage d'un rondin

Le tronçonnage consiste à couper un rondin en tronçons. Il importe de s'assurer que votre assise de pied est ferme et que votre poids est réparti également sur les deux pieds. Si possible, il convient que le rondin soit levé et soutenu au moyen de branches, de rondins ou de cales. Suivre des directions simples pour faciliter la coupe.

Lorsque le rondin repose sur toute sa longueur comme l'illustre la Figure 31, il est coupé par le dessus (tronçonnage supérieur).

Lorsque le rondin repose sur une seule extrémité, comme l'illustre la Figure 32, couper 1/3 du diamètre du côté situé au-dessous (tronçonnage inférieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessus afin de rencontrer la première coupe.

Lorsque le rondin repose sur les deux extrémités, comme l'illustre la Figure 33, couper 1/3 du diamètre depuis la partie supérieure (tronçonnage supérieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessous des 2/3 inférieurs afin de rencontrer la première coupe.

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du rondin, comme l'illustre la Figure 34. Lors de la «coupe au travers» du rondin, afin d'en maintenir une complète maîtrise, relâcher la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre préhension au niveau des poignées de la tronçonneuse. Ne pas laisser la chaîne toucher le sol.

Après avoir accompli la coupe, attendre l'arrêt de la chaîne coupante avant de déplacer la tronçonneuse. Toujours arrêter le moteur avant de se déplacer d'un arbre à un autre.

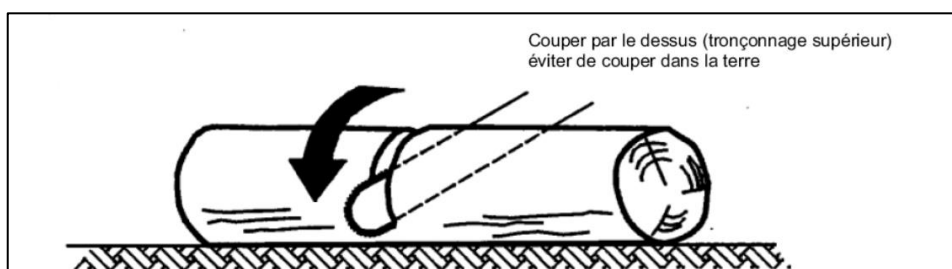


Fig. 31 Rondin reposant sur toute sa longueur

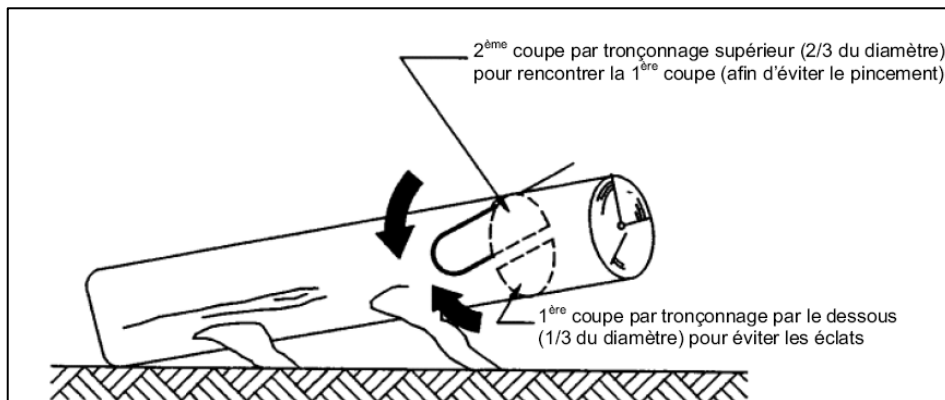


Fig. 32 Rondin reposant sur une seule extrémité

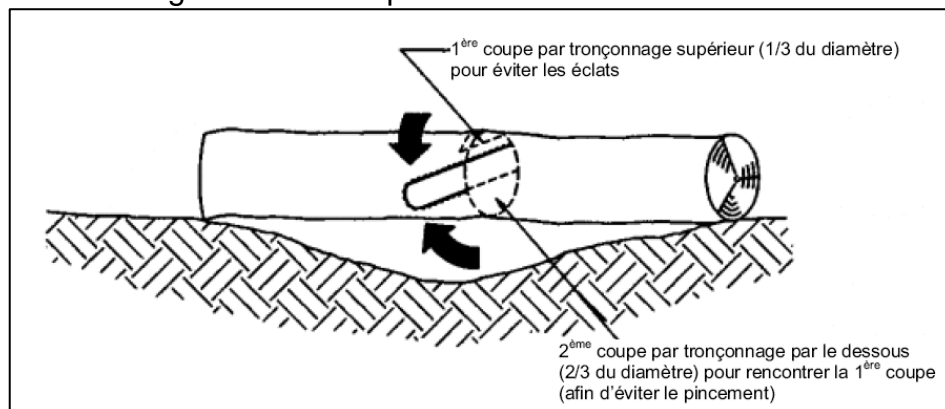


Fig. 33 Rondin reposant sur ses deux extrémités

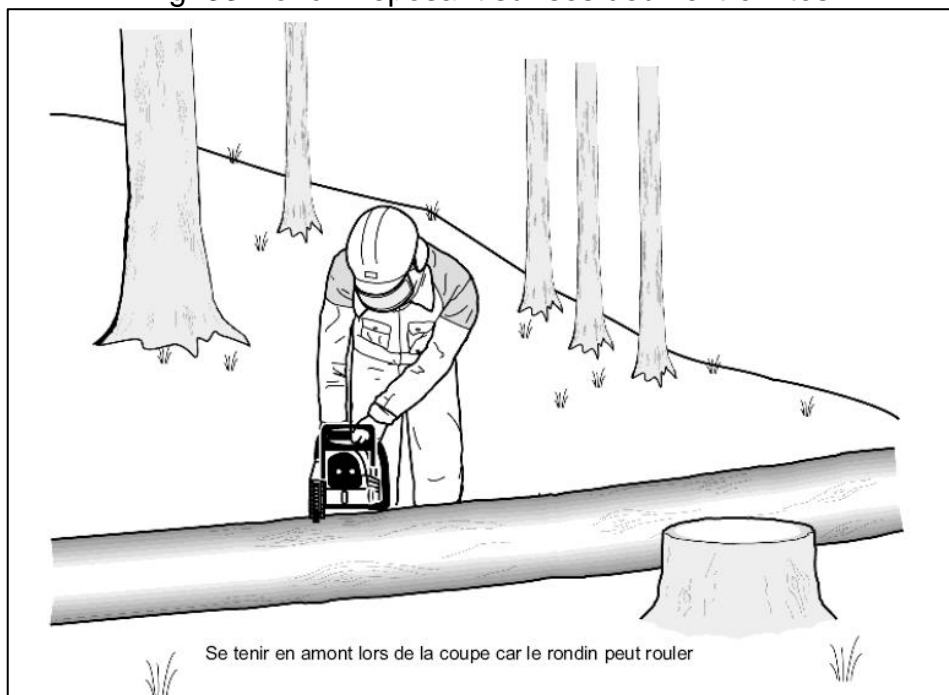


Fig.34 Tronçonnage d'un rondin

ENTRETIEN

⚠ DANGER !! Ne procédez à aucune opération de vérification, d'entretien et de réparation lorsque le moteur est en marche.

Un bon entretien est primordial pour un fonctionnement sûr et économique. Ceci permet également de réduire la pollution atmosphérique.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage consiste à maintenir la machine dans les meilleures conditions de fonctionnement.

Coupez le moteur avant toute opération d'entretien. Si vous devez faire tourner le moteur, veillez à le faire dans un endroit bien ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz nocif pour la santé.

Veillez à toujours utiliser les accessoires recommandés. Les accessoires dont la qualité n'est pas équivalente peuvent endommager la machine.

L'utilisation d'une combinaison non approuvée de chaîne et de guide-chaîne augmente le risque de rebond.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place.

Entretien	Entretien quotidien	Entretien hebdomadaire	Entretien mensuel
Nettoyage de l'extérieur de la machine	X		
Vérification du fonctionnement correct de l'interrupteur du moteur.	X		
Vérification de l'immobilité de la chaîne lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque l'étrangleur est en position fermée de démarrage	X		
Vérification du caractère intact de la chaîne et de l'absence de tout signe de dommage, de fissuration ou autre. Remplacez la chaîne si nécessaire.	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacer si nécessaire.			X
Vérification du serrage correct des écrous et des vis.	X		
Vérification de l'absence de fuite de carburant au niveau du moteur, du réservoir ou des tuyaux.	X		
Vérification du fonctionnement correct du frein de chaîne.	X		
Vérification du fonctionnement correct de l'alimentation en huile.	X		
Vérification du lanceur et du cordon du lanceur.		X	
Nettoyage de l'extérieur de la bougie. Retirez la bougie et vérifiez l'écartement de l'électrode. Ajustez l'écartement à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est équipée de son capuchon.		X	
Nettoyage du système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyage de l'extérieur du carburateur et de l'espace qui l'entoure.		X	

Nettoyage du réservoir de carburant.			X
Vérification de tous les câbles et de toutes les connexions.			X
Vérification de l'embrayage, des ressorts et du tambour d'embrayage pour déceler les éventuelles traces d'usure. Si nécessaire, faites remplacer les pièces par un atelier de réparation agréé.			X
Remplacement de la bougie d'allumage. Assurez-vous que la bougie est équipée de son capuchon.			X
Pour réduire le risque d'incendie, nettoyez la saleté, les feuilles, les excédents de lubrifiant, etc., de l'échappement et du moteur.			X

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre en dévissant la molette (6) et déclipsez-le. (Fig.35)
2. Retirez le filtre à air (h) et nettoyez-le dans avec du savon doux, important : n'utilisez pas d'essence ou de solvants. (Fig.36)
3. Posez le filtre dans un endroit sec pour enlever l'excédent. Séchez le filtre avant de le réutiliser.
4. Réinstallez le filtre à air.
5. Remettez le couvercle du filtre à air en place, fixez-le avec la boucle (6).



Fig.35

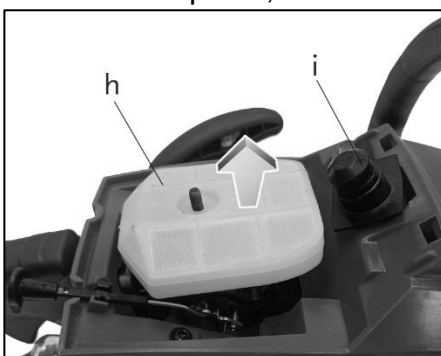


Fig.36

AVERTISSEMENT :

L'utilisation de pétrole ou de solvant combustible pour le nettoyage peut provoquer des incendies ou des explosions. C'est pourquoi il ne faut utiliser que de l'eau savonneuse ou des solvants non inflammables pour le nettoyage du filtre. N'utilisez jamais la machine sans filtre à air. Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le immédiatement sous peine de réduire la durée de vie du moteur.

Attention !

Un filtre à air utilisé ne peut jamais être complètement nettoyé. Il est conseillé de remplacer le filtre à air par un nouveau après 100 heures de fonctionnement, ou tous les 6 mois, à la première échéance atteinte.

Changement du filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre en dévissant la molette (6) et déclipsez-le. (Fig.35)
2. Retirez l'ancien filtre. (Fig. 36)
3. Réinstallez le filtre à air.
4. Remettez le couvercle du filtre à air en place, fixez-le avec la boucle (6).

BOUGIE D'ALLUMAGE

BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDÉE : LD L8RTF

Afin de garantir le bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes des bougies d'allumage doit être correct et il ne doit pas y avoir de dépôts.

- 1) Ôter le couvercle du filtre en dévissant le bouton (6). (Fig.35)
- 2) Retirer le filtre à air (Fig.36)
- 3) Oter le bouchon de la bougie (Fig.36 part i) de démarrage et dévisser la bougie avec la clé fournie (Fig.37).
- 4) Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
- 5) Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
- 6) Vérifiez l'écartement des électrodes de la bougie. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7mm. (Fig.38)

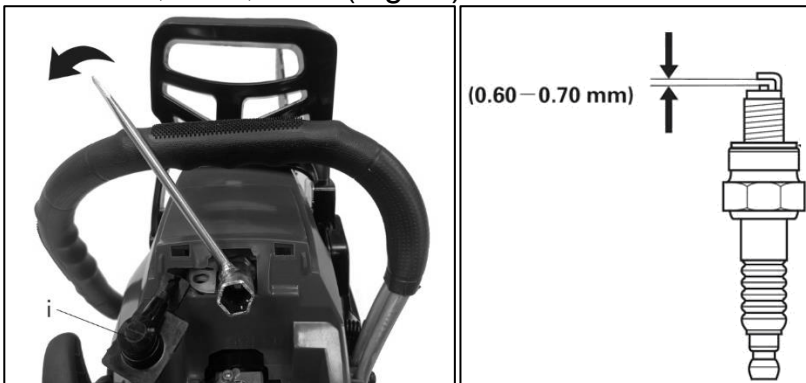


Fig.37

Fig.38

- 7) Placez/replacez précautionneusement la bougie d'allumage à la main.
- 8) Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
- 9) Remplacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
- 10) Réinstallez le filtre à air et le couvercle, fixez - le avec le bouton (6).

Nettoyage

1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil, car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants contenant du benzène, du trichloréthylène, du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.
3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.

Réparations

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

L'ENTRETIEN doit être effectué à INTERVALLES RÉGULIERS à chaque échéance indiquée ou après un certain nombre d'heures de fonctionnement (selon la première éventualité). (1)		Avant chaque utilisation	Tous les mois ou après 25 heures	Tous les 3 mois ou après 50 heures	Tous les 6 mois ou après 100 heures
Filtre à air	Nettoyage			X(1)	
Réservoir à carburant et filtre	Nettoyage				X(2)
Chaîne	Vérification (remplacement si nécessaire)	X		X	
Conduit de carburant	Vérification (remplacement si nécessaire)	Tous les 3 ans (2)			

(1) En cas de fonctionnement dans des endroits poussiéreux, effectuez l'entretien plus fréquemment.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien si le propriétaire ne dispose pas des outils ou des connaissances mécaniques appropriés.

Nettoyage du boîtier de la tronçonneuse

Avertissement : Les bords tranchants de la chaîne sont affûtés. Utilisez des gants de protection lorsque vous la manipulez.

Avertissement : nettoyage du boîtier de la tronçonneuse.

- Ne jamais plonger la tronçonneuse dans du liquide.
- Ne pas utiliser de produits contenant de l'ammoniaque, du chlore ou des abrasifs.
- Ne pas utiliser de solvant de nettoyage à base de chlore, de tétrachlorure de carbone, de kérosène ou d'essence.

Garder le boîtier de la tronçonneuse propre, utiliser un chiffon doux légèrement imbibé d'un mélange d'eau et de savon doux pour le nettoyer.

Entretien du guide-chaîne (Fig.39)

La plupart des problèmes de guide-chaîne sont causés par son usure inégale. La cause en est souvent l'affûtage incorrect des taillants de la chaîne et le réglage incorrect de la jauge de profondeur. Lorsque le guide-chaîne s'use de manière inégale, sa rainure s'élargit. Ceci fait claquer la chaîne et sauter ses rivets. Si la tronçonneuse ne coupe plus droit, remplacer le guide-chaîne.

Inspecter le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé présente un danger. Un guide-chaîne usé ou endommagé risque d'endommager la chaîne. Le sciage devient également plus difficile.

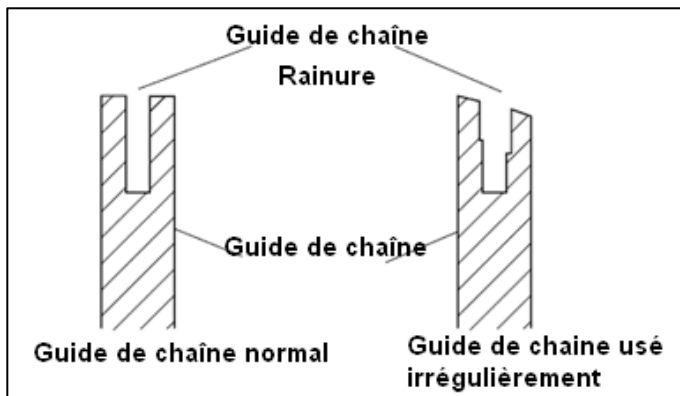


Fig.39

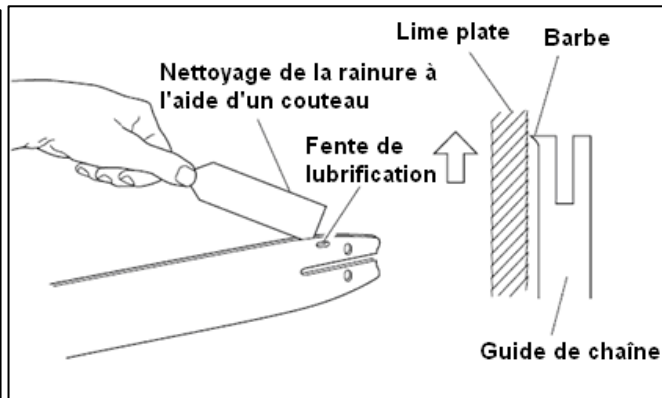


Fig.40

Entretien normal du guide-chaîne (fig. 40)

1. Retirer le guide-chaîne de la tronçonneuse.
2. Enlever régulièrement la sciure de bois dans la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un couteau à mastic ou d'un fil de fer.
3. Nettoyer les fentes à huile après chaque journée d'utilisation.
4. Eliminer les ébarbures des côtés du guide-chaîne. Utiliser une lime plate pour redresser les bords.

Remplacer le guide-chaîne quand

- la lame est tordue ou fissurée.
- la rainure interne de la lame est très usée.

Affûtage de la chaîne

Avertissement : les bords coupants de la chaîne sont tranchants, utilisez des gants de protection pour manipuler la chaîne.

Avertissement : Assurez-vous que l'outil est mis hors tension avant de procéder à un réglage ou à l'entretien.

La chaîne doit être affûtée lorsque la tronçonneuse ne coupe plus de manière adéquate. Cette opération doit être réalisée comme suit :

1. Tendez la chaîne.
2. Fixez le guide dans un étau de manière à ce que la chaîne puisse glisser. (Fig. 41)
3. Placez la lime (non incluse) sur la dent à 30 °. (Fig. 42)
4. Limez vers l'avant jusqu'à ce que la partie usée de la dent ait été éliminée.
5. Comptez les mouvements de lime effectués pour la première dent afin de les reproduire sur toutes les autres, à droite et à gauche.
6. Après quelques mouvements d'affûtage, le dispositif de délimitation de la chaîne va dépasser la hauteur de la dent de coupe. Limez la partie excédentaire à l'aide d'une lime plate afin d'arrondir le dispositif de délimitation de profondeur.
7. Veillez à replacer la chaîne avant de la tendre jusqu'à atteindre le réglage maximal du guide-chaîne.
8. Le limage en profondeur doit être effectué à l'aide d'une lime électrique. Nous vous conseillons de faire appel à un centre de service pour réaliser cette opération.
9. Veillez à ce que la chaîne glisse de manière homogène sur le guide-chaîne lorsque vous la tirez avec les mains. Affûtez régulièrement la chaîne et vérifiez la tension de cette dernière.
10. Après avoir réalisé vous-même trois affûtages, faites affûter la chaîne par un professionnel pour vous assurer que les dents sont égales.

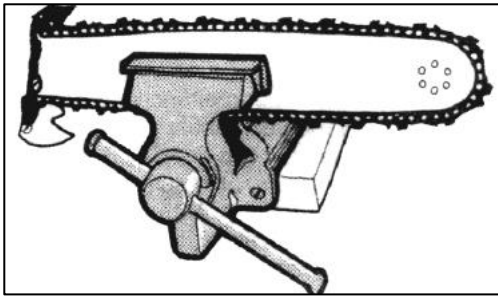


Fig.41

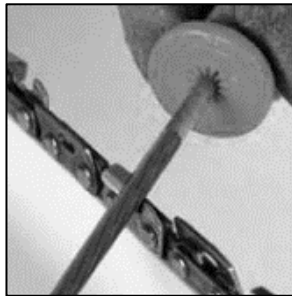


Fig.42

STOCKAGE

Pour transporter l'outil dans une voiture, videz d'abord complètement son réservoir d'huile pour éviter des fuites.

Utilisez un cache de protection du guide-chaîne lors du transport de la tronçonneuse.

Nettoyez et entretenez la machine avant de la ranger, et veillez à la maintenir droite durant son transport afin d'éviter les pertes de carburant, les dommages ou les blessures.

Vidange de carburant/d'huile

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le couvercle du réservoir à carburant/huile et retirez-le.
3. Videz le carburant dans un récipient.
4. Réinstallez le couvercle du réservoir à carburant/huile.

Rangez l'appareil, les instructions et – le cas échéant – les accessoires dans l'emballage d'origine. Vous aurez ainsi toujours toutes les informations et les pièces à portée de main. Emballez l'appareil correctement et utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Rangez la machine dans un endroit sec, bien aéré et avec le réservoir de carburant vide. Ne stockez pas le carburant à côté de la machine.

Guide de dépannage

Problème	Vérification	État	Cause	Solution
Le moteur cale, démarre difficilement ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Filtre à carburant encrassé	Nettoyer ou remplacer
			Alimentation en carburant encrassée	Nettoyer ou remplacer
			Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
			Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche
	Étincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt	Placer l'interrupteur en position ON (Marche)
			Problème électrique	Demander conseil à votre distributeur
			Interrupteur verrouillé	
	Étincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes	Régler un écartement de 0,6 à 0,7 mm
			Électrodes encrassées	Nettoyer ou remplacer
Électrodes polluées avec du carburant			Nettoyer ou remplacer	
Bougie défectueuse			Remplacer la bougie	
Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Bougie d'allumage	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, régler ou remplacer
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne au moteur	Demander conseil à votre distributeur

CONDITIONS DE GARANTIE

Votre produit a fait l'objet de contrôles rigoureux à tous les stades de sa fabrication.

Il est donc garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse qui fera office de justificatif d'achat.

En cas de dysfonctionnement, retournez impérativement votre produit dans votre point de vente.

Déclaration CE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : **Tronçonneuse thermique**

Type : TM3800-4

Numéro de lot ou de série: 24/06xxxx-26/06xxxx

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

SAS Équipement de la Maison · 24 rue Auguste Chabrières – 75015 Paris – France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

Tronçonneuse thermique

Modèle: TM3800-4

Cylindrée du moteur : 37 cm³

Puissance: 1.2 kW

Marque: NO NAME

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/CE « Machines »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Émission sonore »

(UE)2016/1628+(UE) 2017/656 « Emissions de gaz et de particules polluants»

2011/65/EU + 2015/863/EU "RoHS"

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

EN ISO 11681-1:2022

EN ISO 14982:2009

7. Informations complémentaires:

Niveau de puissance acoustique mesuré: 110.1dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 116 dB (A)

procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Organisme notifié(NB 0123): TÜV SÜD Product Service GmbH -Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 -80339 MÜNCHEN - Germany

Numéro de du certificat d'examen CE de type: M6A 074317 0035 Rev.02

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

16 avenue Carnot – 91300 Massy – France

Signé par et au nom de:

Date : 06/03/2024

lieu d'établissement: Bondoufle

Signataire: Philippe LE DUC

Représentant légal dûment habilité

DocuSigned by:

6ABD3FD60A12457...













Original Instructions
INSTRUCTION MANUAL
Gasoline chain saw
TM3800-4



Please read the instruction carefully before use. Keep this instruction in a safe place for later reference.

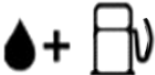

DESCRIPTION OF THE SYMBOLS



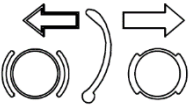



The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	<p>WARNING This symbol, before a safety comment, indicates a precaution, a warning or a danger. Ignoring this warning can lead to an accident for yourself or for others. To limit the risk of injury, fire, or electrocution always apply the recommendations indicated.</p>
	<p>Read the operator's manual before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.</p>
	<p>Conform to relevant safety standards.</p>
	<p>Do not use in the rain or leave outdoors while it's raining.</p>
	<p>Strictly no naked flames or smoking near the appliance!</p>
	<p>Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.</p>
	<p>These symbols indicate the requirement of wearing head protection, wearing ear protection, eye protection when using the product.</p>
	<p>Push the bubble 7 times before use to make sure the petroleum spirit full of the oil way.</p>
	<p>Wear protective slip-resistant footwear.</p>
	<p>Wear respirator when using the product.</p>
	<p>Wear protective gloves.</p>
	<p>Use appropriate protection for foot-leg and hand-arm.</p>

	Kickback! Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards what may cause serious injury to user.
	Contact of the guide bar tip with any object should be avoided.
	Do not attempt to hold saw with one hand (wherever possible)
	Keep the chainsaw securely with both hands.
	For outdoor use only
	Start engine creates sparking. Sparking can ignite nearby flammable gases.
	Always maintain a minimum distance of 15 m between the machine and other persons during use. Beware of thrown objects.
	The exhaust and exhaust gases are hot, do not touch it.
	Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.
	Engine- manual start
	The recommended mixing ratio for petrol: oil is 40:1.
	Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

Symbols on the machine

	The port to refuel the "MIX GASOLINE" Position: near the fuel cap
	The port to refuel the chain oil. Position: near the oil cap

	<p>Adjust the oil pump, if you turn the rod by screwdriver follow the arrow to the "MAX" position, the chain oil flow more, and if you turn to the "MIN" position, less. Position: Bottom of the engine</p>
	<p>Shows the direction of the saw chain installation. Position: On sprocket cover</p>
	<p>Shows the directions that the chain brake is released (white arrow) and activated (black arrow). Position: On sprocket cover</p>
	<p>The screw under the "H" stamp is The High-speed adjustment screw.</p>
	<p>The screw under the "L" stamp is The Slow-speed adjustment screw.</p>
	<p>The screw up the "T" stamp is the idle adjustment screw.</p>

Caution: The screw "H", "L", "T" has been turned to the maximum performance in all situations by the manufacturer before delivery. Adjusting the screws may cause hard to start the engine, so never adjust the screw. In the case of poor performance to find a specialist or service center for a check.

GENERAL SAFETY WARNINGS

The machine shall always be used in accordance with the manufacturer's instructions laid down in the instruction handbook.

The manufacturer will not be liable in cases of inappropriate use or modifications of the appliance. Also, follow the safety advice, the installation and operation manual and also to the valid accident prevention regulations.

Do not use the machine if you are tired or distracted or your reactions are impaired due to the consumption of alcohol or medication. Inattention can result in serious injuries.

If you use the petrol chainsaw for lengthy periods of time, you may suffer circulation problems caused by vibrations (white finger disease) and noise.

It is not possible to provide precise details on the duration of use in each case since it may differ from person to person.

The following factors may effect this phenomenon: Circulation problems in the hands of the user, low outdoor temperatures and lengthy periods of use. We therefore recommend that you wear warm work gloves / ear protector and take regular breaks.

The lubrication oil mist, exhaust gases and saw dust will be created during working, to reduce your exposure to them: work in a well ventilated area,

and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles and mist.

Appliances with incorrect or missing parts or without a security case are not to be operated. The service center provides you with information concerning replacement parts.

Training

- a) Read the instruction carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
- b) Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- c) Never work while people, especially children, or pets are nearby.
- d) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- e) Major repair work shall be carried out only by specifically trained personnel.
- f) Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Preparation

- a) **WARNING** - Petrol is highly flammable:
 - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
 - replace all fuel tank and container caps securely.
- b) Replace faulty silencer;
- c) Before using, always visually inspect to see that the tools are not worn or damaged. Replace worn or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
- d) Do not smoke near the machine.
- e) Do not wear loose clothing, jewellery, or similar items that could be caught in the starter or other moving parts.

- f) Never put any items into the ventilation openings. Non-observance may lead to injury, or damage to the machine.
- g) It is necessary reduction in power due to use in higher temperatures, altitudes and humidity as below conditions.
 - 1) Max Working Temperature: 40°C
 - 2) Max altitudes: 1000 m
 - 3) Max humidity: 95%
- h) The engine of this product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. You should never store cans of fuel or refit the fuel tank in any place where there is a boiler, stove, wood fire electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.

Operation

- a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- b) Keep the machine free of oil, dirt and other impurities.
- c) Please always place the appliance on even and stable surface.
- d) Never operate the appliance inside buildings or in an environment without proper ventilation. Pay attention to air flow and temperature.
- e) Do not operate or store the appliance in wet or humid surroundings.
- f) Ensure the sound absorber and air filter work properly. These parts serve as flame protection in case of misfire.
- g) To avoid possible burn injuries, do not touch the exhaust system or other parts that become hot during operation. Pay attention to the warnings on the machine.
- h) The engine must not be operated with excessive rotary speed. The operation of the engine with excessive rotary speed raises the risk of injury. Parts which affect the rotary speed must not be altered or replaced.
- i) Regularly check for leakage or traces of abrasion in the fuel system, such as porous pipes, loose or missing clamps and damage to the tank or tank cap. Before use all defects must be repaired.
- j) Work only in daylight or in good artificial light.
- k) Never pick up or carry a machine while the engine is running
- l) Stop the engine:
 - whenever you leave the machine

- before refueling
- m) Before checking or adjusting the machine, the ignition plug and the ignition wire respectively must be removed to prevent accidental starting.
- n) Routines to check that the cutting attachment stops turning when the engine idles.
- o) Perform daily inspection before use and after dropping or other impacts to identify any significant defects.
- p) Do not use of the machine when the operator is tired, ill or under the influence of alcohol or the drugs.
- q) Beware of thrown objects. Keep a safety distance between the machine and bystanders and animals during operation of the chain-saw.

Maintenance and storage

- a) Keep all nuts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- b) Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- c) Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- d) To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of vegetative material and excessive grease.
- e) Replace worn or damaged parts for safety.
- f) If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- g) Always clean and maintenance before storage.
- h) Never disassemble the guards for cutting attachments.
- i) Always store the metal elements in cool and dry place, never use rusted chain or guide. It may cause serious injury during working.

Transportation and handling

- a) Whenever the machine is to be handled or transported you must:
 - Turn off the engine, wait for the cutting device to stop and disconnect the spark plug cap;
 - Fit the cutting device guard;
 - Wear protective gloves when handling the saw chain;
- b) When using a vehicle to transport the machine, position it so that it can cause no danger to persons and fasten it firmly in place to avoid it

from tripping over, which may cause damage or fuel spillage

SPECIAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL

- a) **During work, to avoid injury, always wear non-slip shoes suitable for climbing in trees as well as protective devices (helmet, glasses, gloves ...).** You must wear proper clothing, which fit well with the body without hindering your movement.
- b) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- c) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (wherever possible).** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- d) **Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.*
- e) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- f) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- g) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- h) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- i) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- j) **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.

- k) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.**

Improper maintenance, use of non-conforming replacement components, or the removal or modification of safety components can damage the chain saw and injure the operators seriously.

Note: As a fact that national regulations may limit the use of the machine.

In the event of an accident or breakdown, operator should stop the machine by pressing the switch to “O” position.

If the machine catches fire, please use a carbon dioxide fire extinguisher or a dry powder fire extinguisher.

When using a vehicle to transport the machine, position it so that it does not pose a hazard to people and secure it firmly in place to prevent it from tripping over which could cause damage or fuel spillage.

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

• HOW TO READ SYMBOLS AND COLORS (FIG. 1)



Fig. 1

Warning: RED Used to warn that an unsafe procedure should not be performed.

WARNING

1. Avoid bar nose contact
2. Beware of kick back.
3. Do not attempt to hold saw with one hand (wherever possible)
4. Hold saw properly with both hands.

DANGER! BEWARE OF KICKBACK!

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

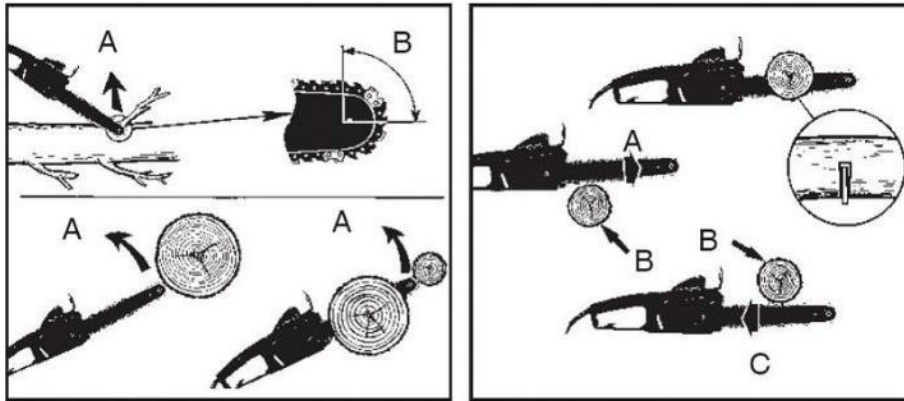


Fig. 2A

Fig. 2B

BEWARE OF: ROTATIONAL KICKBACK (Fig. 2A)

A = Kickback path

B = Kickback reaction zone

THE PUSH (PINCH KICKBACK) AND PULL REACTIONS (Fig. 2B)

A = Pull

B = Solid objects

C = Push

Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.

Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

INTENDED USE

The chain saw is intended for sawing of trees, tree trunks, branches, wooden beams, planks, etc. Cuts can be sawed with or across the grain. This product is not suitable for sawing mineral materials.

National legislation may restrict the use of the machine.

DESCRIPTION OF MAIN PARTS

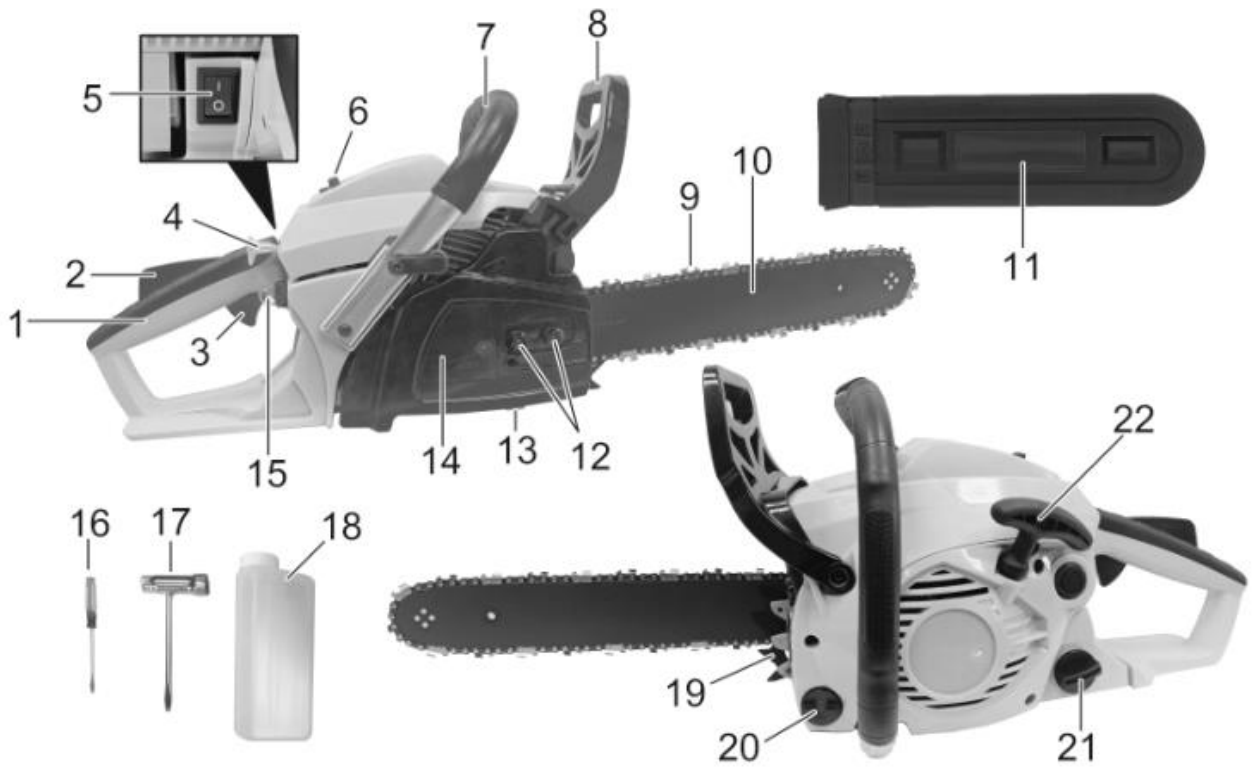


Fig.3

1. Rear handle	2. Safety lock button
3. Throttle trigger	4. Choke lever
5. On-off switch	6. Air filter cover knob
7. Front handle	8. Chain brake lever
9. Saw chain	10. Guide bar
11. Guide bar cover	12. Lock nuts
13. Chain catcher	14. Sprocket cover
15. Fuel pump	16. Screwdriver
17. Spark plug wrench	18. Fuel mixing container
19. Spiked bumper	20. Chain oil tank cap
21. Fuel tank cap	22. Starter handle

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product model	TM3800-4
Equipment mobility	hand-held
Unit mass without guide bar, chain and empty tanks	4.6 kg
Usable cutting length	32.5 cm (14")
Max. Chain speed	21 m/s
Type of the chain	3/8.050x53DL
Type of the chain guide bar	AP14-53-509P
Engine idling speed	3000 min ⁻¹
Sound pressure level	L _{pA} = 90.1dB(A) K = 3 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 110.1dB(A) K= 3 dB(A)
Guaranteed sound power level	116 dB(A)
Vibration emission levels	Front handle: 5.846 m/s ² K=1,5 m/s ² Rear handle: 7.217 m/s ² K=1,5 m/s ²
Volumes of fuel tank	310 cm ³
Volumes of oil tank	210 cm ³
Chain pitch	9.525 mm (0.375")
Chain gauge	1,27 mm (0.050")
Sprocket	6Teeth x 3/8"
Engine displacement:	37 cm ³
Max. Engine speed	12000/min
Maximum engine power	1.2 kW / 7500/min
Type of the engine	TM1E39F
Type of carburetor	MC16C4/Hualong
Type of spark plug	LD L8RTF
Fuel mixture ratio: petrol / engine oil	40:1
Petrol type	Unleaded petrol with octane number equal / higher than 95 Ron
Engine oil type	2-stroke engine oil (JASO FC GRADE OIL or ISO EGC GRADE)
Chain lubricating oil type	Special chain saw oil

Noise and vibration information

Measured sound values determined according to ISO 22868.

The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

Wear hearing protection!

Vibration total values (triax vector sum) determined according to ISO 22867.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in ISO 22867 and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

ASSEMBLY

Unpack

- a. Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface as shown in Fig.4. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.
- b. Check and make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact

your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.



Fig .4

1	Spiked bumper	6	Fuel mixing container
2	Screws	7	Saw chain
3	Guide bar cover	8	Spark plug wrench
4	Guide bar	9	Screwdriver
5	Chain saw body		

Installing Spiked bumper

- 1) Pull the brake lever (8) in the direction of the arrow to release the chain brake.
- 2) Use a spark plug wrench to unscrew nuts (12). (Fig .5)
- 3) Pull off the sprocket cover (14).
- 4) Remove the protect spacer (a).
- 5) Put the spiked bumper in place and secure with two screws. (Fig .6)

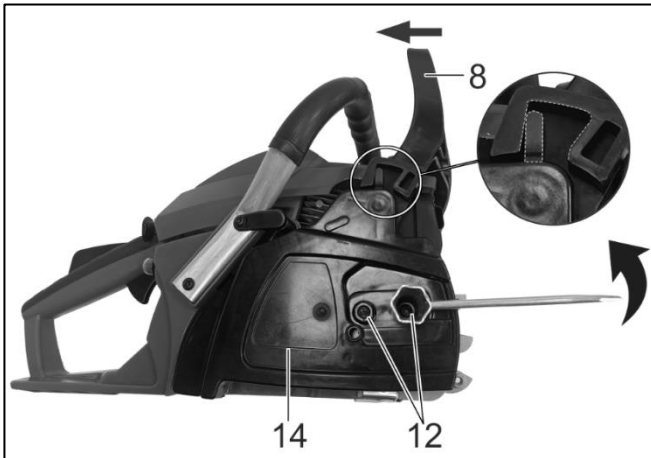


Fig .5

Installing the guide bar and chain

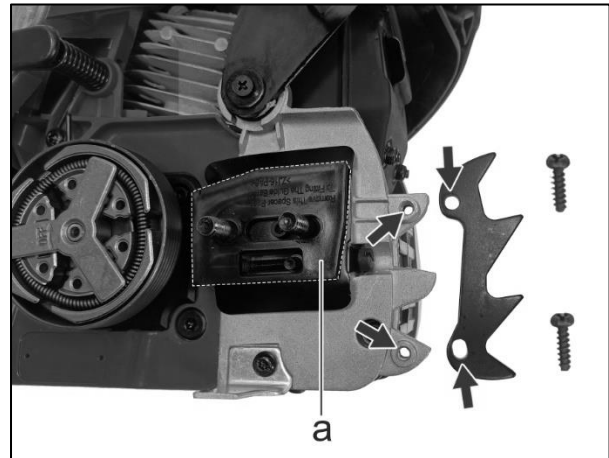


Fig .6

⚠WARNING! The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts!

⚠Do not start chain saw before fitting and adjusting the guide bar and chain.

Wear safety gloves to carry out these operations. The (chain) cutting teeth can cause injuries.

Put the chain saw on a stable surface and carry out the following steps for mounting the guide bar and saw chain:

- 1) Turn the chain tension adjustment screw (b) counterclockwise so that the tensioning pin (c) moves back to the left position. (Fig.7)
- 2) Place the guide bar behind the clutch, make sure the hole in the guide bar over the tensioning pin (c). (Fig.8)

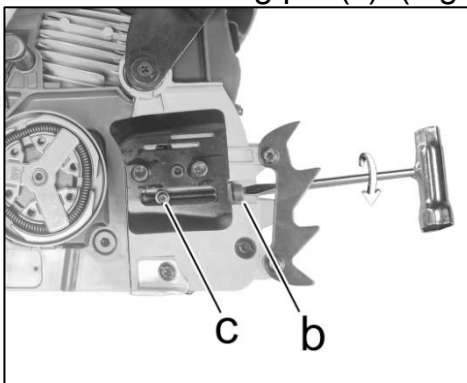


Fig.7

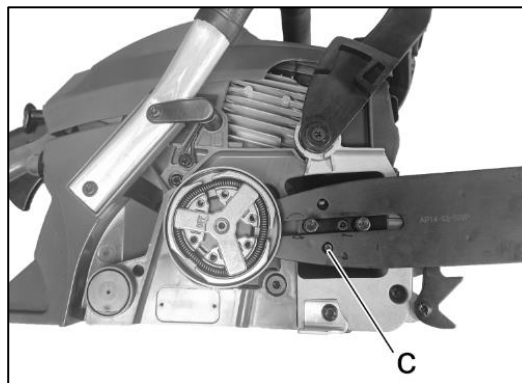


Fig.8

- 3) Place the saw chain over the sprocket behind the clutch, and fit it around the guide bar. Make sure the chain is placed above the chain catcher (13). (Fig.9)

CAUTION: Note that the cutting edges along the top of the chain must point in the direction of the arrow!

- 4) Turn the chain tension adjustment screw (b) clockwise to tighten the saw chain. A correctly tensioned chain allows the chain to be lifted (with 2 fingers) to make sure a full guide tooth is visible (Fig.10).

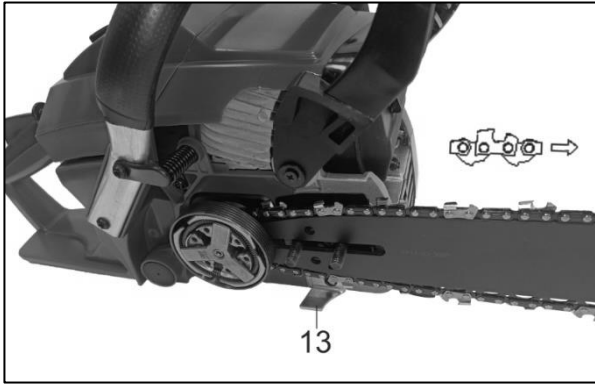


Fig.9

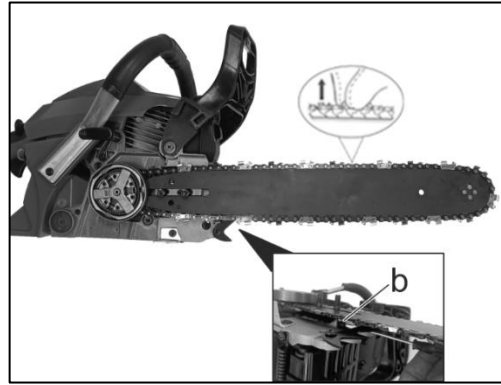


Fig.10

- 5) Fit the sprocket cover, making sure the guide pins on the body (e) are correctly inserted in the holes (d) on the sprocket cover and the limit pin (f) on the sprocket cover is correctly inserted into the area (g) on the body. (Fig.11).

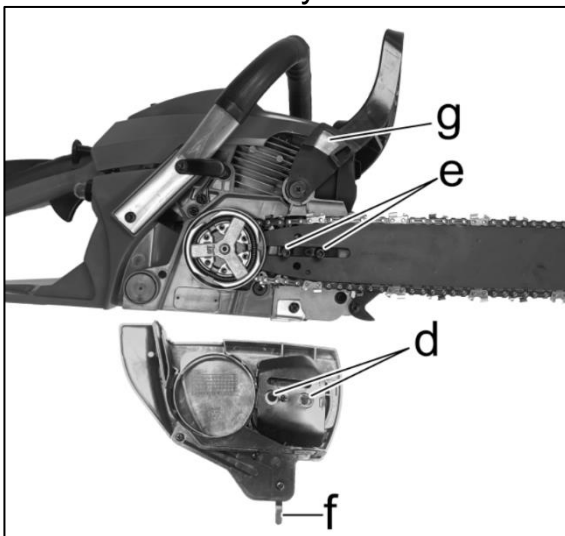


Fig.11



Fig.12

- 6) Screw on the nuts and tighten the nuts with the spark plug wrench provided (Fig.12). Check that the chain slides freely in the guide bar.

NOTE! The tension of a new chain must be checked and adjusted (with engine off and brake applied) after a few minutes of chain saw operation.

Always check the saw chain tension before use, after the first cuts and regularly during use.

Warning!

The cutting edges of the saw chain are sharp! Always wear protective gloves when handling chain!

Always maintain proper chain tension! A loose chain increases the risk of kickback! A loose chain may jump out of the guide bar groove! This may injure the operator and damage the chain! A loose chain will cause rapid wear to the chain, guide bar and sprocket!

Tensioning the chain too tightly will overload the motor and cause damage, and insufficient tension can cause chain derailing, whereas a correctly tightened chain provides the best cutting characteristics and prolonged working life! The chain life mainly depends upon sufficient lubrication and correct tensioning!

PREPARATION

Fuel

WARNING! The chain saw is fitted equipped with a 2-stroke engine.

The chain saw is not supplied with fuel-oil mixture in the engine! Before operating the chain saw, it is essential to fill it with fuel-oil mixture! Observe the technical specification for suitable fuel and engine oil.

Note: Use an antioxidant added quality oil expressly labelled for air-cooled 2-stroke engine use. The recommended mixing ratio for petrol: oil is 40:1.

Never mix fuel and oil directly in the tank of the chain saw.

1) Mix the fuel (Fig.13)



Fig.13

- a) Place the fuel mixing container on even and steady surface.
 - b) First fill the gasoline to the scale marked "GAS".
 - c) Then fill the 2-stroke engine oil until the scale marked "OIL".
 - d) Shake the container gently, then fill into the fuel tank.
- 2) Place the chain saw on a stable, flat surface with the fuel tank cap facing upward.
- 3) Unscrew and remove the fuel tank cap.
- 4) Fill correctly mixed fuel into the fuel tank (Fig.14). Do not overfill and leave approximately 5 mm of space between the top of the fuel and the inside edge of the tank to allow for expansion. (Fig.15)

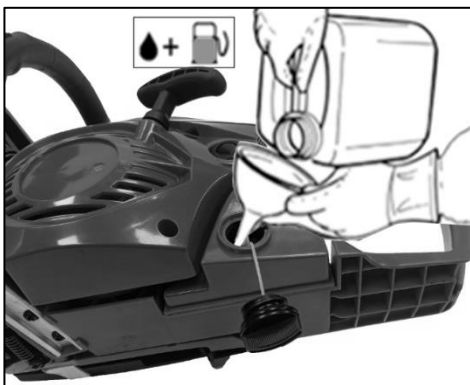


Fig.14

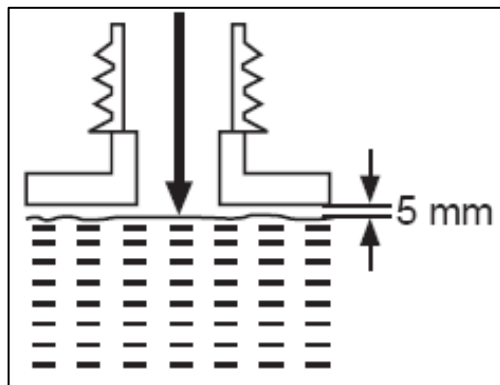


Fig. 15

Note: Fuel and oil deteriorate over time. It may be difficult to start the engine if you use fuel which has been kept for more than 30 days.

Towards the end of the season, it is advisable to put only as much fuel in the tank as you need for each use, since it should be completely used up before storing the chain saw. Empty remaining fuel from the tank when storing the chain saw for over 30 days.

5) Wipe up spilled fuel with a soft cloth and refit the fuel tank cap.

WARNING.

- Do not refill fuel while engine is running or hot.
- Make sure fuel is not leaking.
- Only fuel the machine in well-lit areas. Avoid fuel spillage. Never refuel the machine during operation. Let the engine cool down for about two minutes before refueling.
- Refueling must not be carried out near naked flames, control lamps or spark producing electrical equipment such as electric tools, welders or sanders.

Chain lubrication

WARNING! The chain saw is not filled with chain lubricating oil. It is essential to fill it with chain lubricating oil before using it! Never operate the chain saw without chain lubricating oil as this will result in extensive damage to the chain saw!

Operating the chain saw dry or with little chain lubricating oil will decrease cutting efficiency, shorten the chain saw life span and cause rapid wear to the saw chain and guide bar from overheating!

Insufficient chain lubricating oil is evident by smoke or bar discoloration! Adequate lubrication of the saw chain during cutting operation is essential to minimize friction with the guide bar!

- 1) Place the chain saw on a stable, level surface with the oil tank cap facing upward.
- 2) Unscrew and remove the oil tank cap.
- 3) Fill suitable chain lubricating oil into the tank (Fig.16). Don't overfill and leave approximately 5 mm of space between the top of the oil and the inside edge of the tank to allow for expansion. (Fig.17)

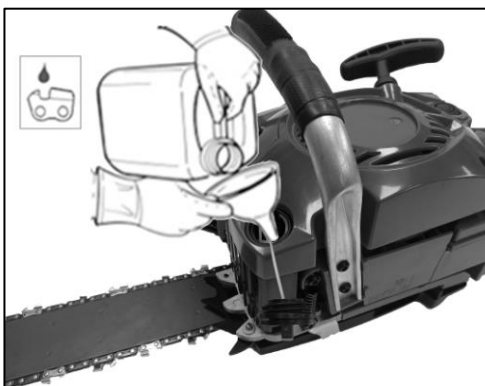


Fig.16

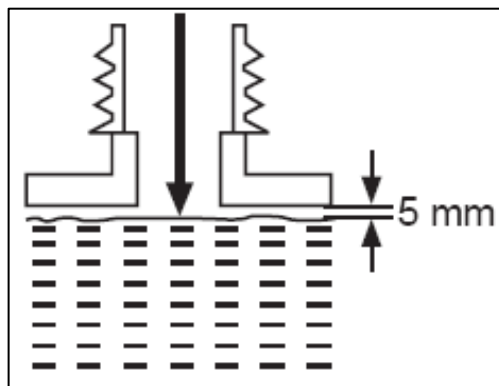


Fig. 17

4) Wipe up spilled lubricating oil with a soft cloth and refit the oil tank cap.



- Only use oil specifically designed for saw chain lubrication.
- DO NOT use old oil.
- Using a non-recommended oil can damage the guide bar, the chain and the lubrication system.

⚠ During each refueling operation, also top up the oil tank.

Starting and stopping operation

⚠ WARNING! Strictly follow the safety rules stated in the preceding main safety precautions.

⚠ DANGER! Start the chain saw only when all its parts are in place, including the guide bar and chain.

Starting a cold engine

⚠ WARNING!

The cutting element can start to turn as soon as the engine is started. Before starting, make sure that the cutting element cannot come into contact with any object.

Make sure that no unauthorized person is in the work area, otherwise there is a risk of serious injury.

Before starting the engine, make sure the chain brake is activated by pushing the chain brake lever forward (Fig.18).

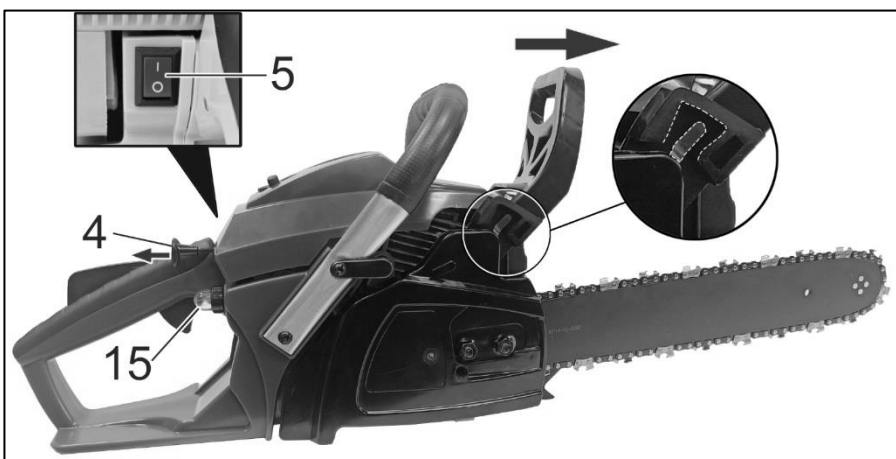


Fig. 18

1) Place the chain saw on a stable surface.

- Check that the area around the guide bar and the chain is free from any object. Ensure the saw chain does not contact with anything before starting the engine.

2) Set the on-off switch to "I" position (ON position) (Fig.18 part.5).

3) Pull the choke lever out to the closed position. (Fig.18 part.4)

Note: Do not operate the throttle trigger.

4) Squeeze the fuel pump until the bubble is completely filled with fuel. (Fig.18 part.15)

5) Hold the chain saw securely to the ground. Place your left hand on the front handle, and hold the rear end of rear handle with your foot (Fig.19). Then pull the starter handle vigorously 3 to 5 times. Do not start the engine while handling the chain saw with one hand.

Warning! Allow the rope to return slowly and in a controlled manner each time it is pulled!

! ATTENTION to the possibility of the chain moving.

6) When you hear several strokes (the engine has ignited), press down the choke lever to the open position. (Fig.20)



Fig.19



Fig.20

Note: Do not operate the throttle lever.

7) Continue to pull the starter handle until the engine starts.

8) Using the palm of your hand, press the safety lock button (2) and then press the throttle trigger (3), the engine will run at idle speed. (Fig.21)

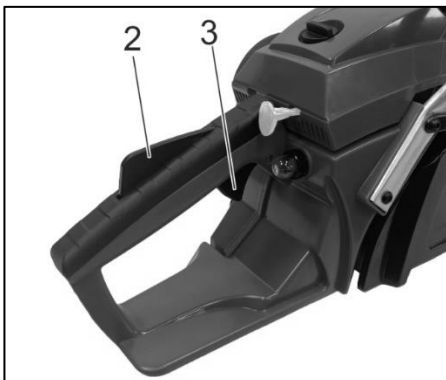


Fig.21



Fig.22

9) Pull the chain brake lever towards the handles to release the chain brake. (Fig.22)

10) Let the chain saw runs in idle for at least 15 seconds to let it warm up.

11) Push the Chain brake lever to check if the chain brake works properly.

12) Grip the chain saw with both hands, left hand holding the front handle, and the right hand holding the rear handle.

Note: The idle speed was adjusted in the factory, and customer cannot adjust it himself. If the customer adjusts the idle speed, it will cause a huge potential safety hazard.

Stopping engine

- 1) Release the throttle trigger and let the chain saw run in idle for a while.
- 2) Set the on-off switch to "O" position (off position) to stop the engine. (Fig.23)



Fig.23

⚠ ATTENTION! The chain will continue to move for some time after the engine has been switched off! Wait until it comes to a complete stop before you put the chain saw down!

Starting a warm engine

- 1) Set the on-off switch to "I" position (ON position)
- 2) Then follow the steps of "Starting a cold engine" from 5) to 12) to "start a warm engine."

STOPPING THE ENGINE. The engine must always be stopped in the following cases:

- When refueling
- When oiling the chain
- When carrying out checks and repairs
- When cleaning and adjusting the chain saw
- When moving the chain saw in the working area
- During transport

Warning! Check that the chains do not move when the engine is idling or when the choke is in the start throttle position.

Warning! If in doubt, require assistance of an expert from the authorized servicing centre.

Checking the chain brake

The chain brake must be checked before every use of the saw!

Start the engine as described above (have a secure footing, place the chain saw on the ground so that the chain and guide bar are not near anything).

Hold the front handle firmly, with your other hand on the rear handle.

Let the engine run at medium speed and push the chain brake lever (8) in the direction of the arrow using the back of your hand, until the chain brake engages. The chain should now stop immediately.

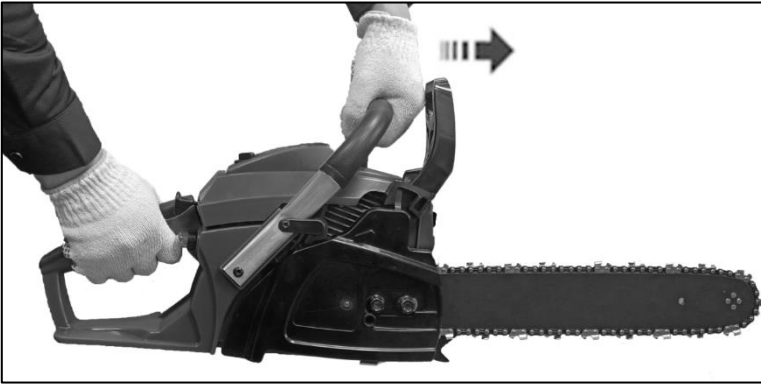


Fig.24

Bring the engine back to idle and release the chain brake. Caution: If the chain does not stop immediately in this test, turn off the engine immediately. Do NOT use the chain saw in this condition! Contact the service centre.

Checking the chain lubrication before performing any cut

Note: perform the following test before operating the chain saw.

This chain saw is equipped with an automatic oiling system! The oiling system automatically delivers the proper amount of oil to the bar and chain!

Checking the lubrication requires starting the engine. Before checking, the chain saw must be fully assembled and all instructions must have been read.

- 1) Start the engine, activate the throttle trigger to check if the chain lubricating oil is delivered as shown in the figure 25.



Fig.25

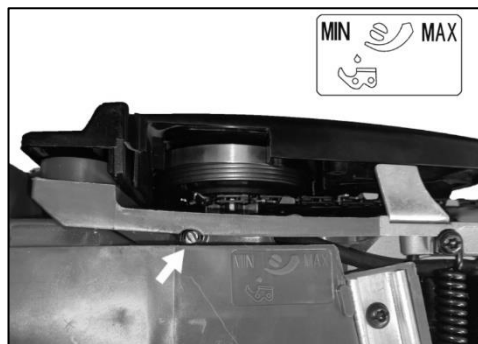


Fig.26

- 2) When necessary, adjust the chain lubricating oil flow by turning the adjustment screw of the oiler on the bottom of the chain saw using the screwdriver. (Fig.26) Increase the oil flow by turning the oil pump adjusting screw anticlockwise.

Note: the oil flow is adjusted to the optimal status before delivery, normally, no need to adjust the oil flow.

OPERATION

- To become proficient attend a recognized chain saw training course to learn how to operate chain saws safely and effectively. Familiarize yourself with all the controls and switches. Practice all movements with

the chain saw switched off.

- During cutting, please don't keep the running speed just above clutch engagement speed. Any prolonged use at low speed is likely to cause premature wear of the clutch.
- On the other hand, the user should not keep the engine speed in max speed after cutting. Any prolonged use at the highest speed is likely to reduce lifetime of engine.
- Always take care to maintain a well-balanced and secure position.
- It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
- When cutting trees and thick branches, the teeth of the spiked can be tied to the wood, prevent slippery, and easy cutting under the focal point.
- Comply with all safety rules described in chapter "SAFETY WARNING".
- Cut the tree by pushing the throttle trigger all the way and come into contact with the wood after the engine has reached full speed.

While cutting, always:

- Run the chainsaw at full speed by activating the on-off switch completely, this makes the job safer, as there is less chance of pull-in or kick-back.
- Position your body to the left of the chainsaw so if it kicks back uncontrollably. It goes over your right shoulder.
- Keep a firm grip with your left hand on the front handle, with your thumb securely below the handle. The swivel of your wrist in a kick-back situation will activate the chain brake.
- Make sure the chain is tensioned correctly.
- Observe the size of wood shavings, if they become dusty your chain could need sharpening.

Trimming a tree (pruning) (Fig.27)

Warning: Avoid kickback, kickback can result in severe injury or death.

Warning: Do not operate chain saw while

- in a tree.
- on a ladder or any other unstable surface.
- in any awkward position.

You may lose control of saw causing severe injury.

Warning: Do not cut limbs higher than your shoulders.

Trimming a tree is the process of cutting limbs from a living tree, makes sure your footing is firm keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet. Follow directions below to trim a tree.

1. Make first cut 15 centimetres from tree trunk on underside of limb, use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of limb.

2. Move five to ten centimetres farther out on limb, make second cut from above limb. Continue cut until you cut limb off.
3. Make third cut as close to tree trunk as possible on underside of limb stub. Use top of guide bar to make this cut. Cut 1/3 through diameter of stub.
4. Make fourth cut directly above third cut. Cut down to meet third cut, this will remove limb stub.

CAUTION: Seek professional help if facing conditions beyond your ability.

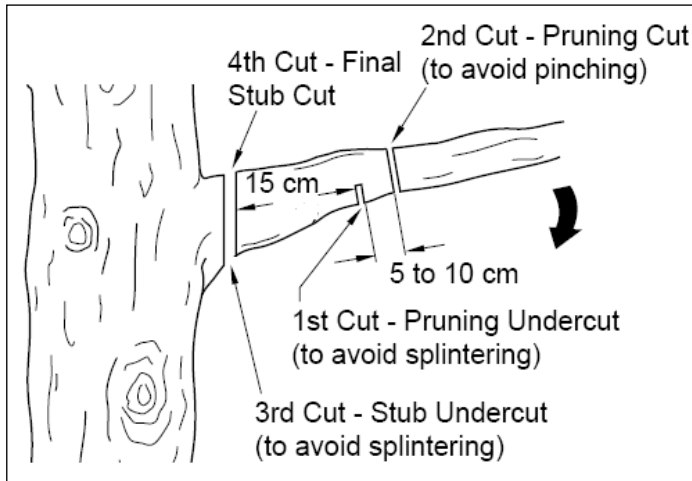


Fig.27

Instructions concerning the proper techniques for basic felling, limbing, and cross-cutting

Felling a tree

When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.

The chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.

An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as illustrated in Figure 28.

Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.

Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.

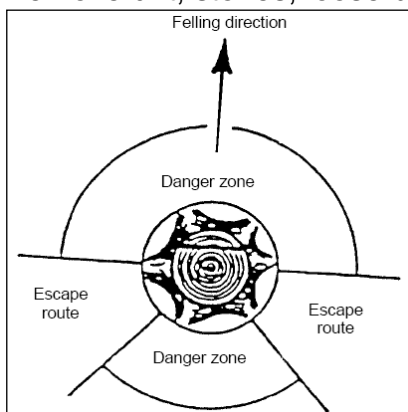


Fig.28 Description of felling: escape routes

Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls as illustrated in Figure 29. Make the lower horizontal notching cut first. This will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

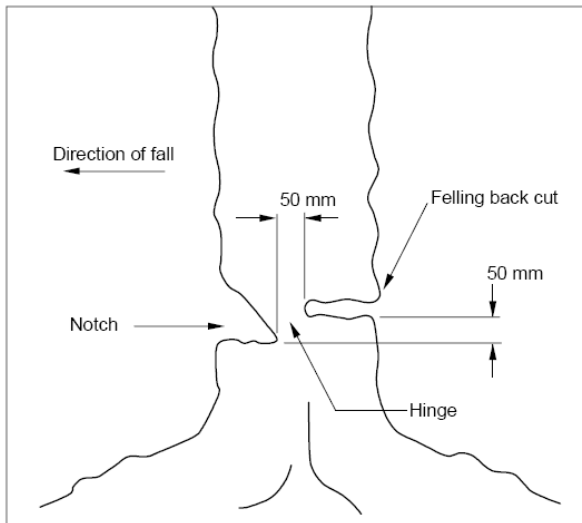


Fig.29 Description of felling: undercutting

Felling back cut

Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut as illustrated in Figure 29. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.

As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminum to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.

When the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut as illustrated in Figure 30. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw.

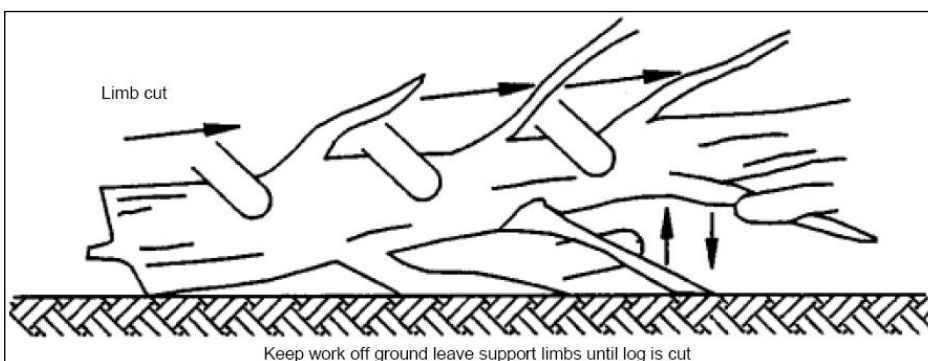


Fig.30 Tree limbing

Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks. Follow the simple directions for easy cutting.

When the log is supported along its entire length as illustrated in Figure 31, it is cut from the top (overbuck).

When the log is supported on one end, as illustrated in Figure 32, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck). Then make the finished cut by overbucking to meet the first cut.

When the log is supported on both ends, as illustrated in Figure 33, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck). Then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut.

When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log, as illustrated in Figure 34. When “cutting through”, to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles. Don’t let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.

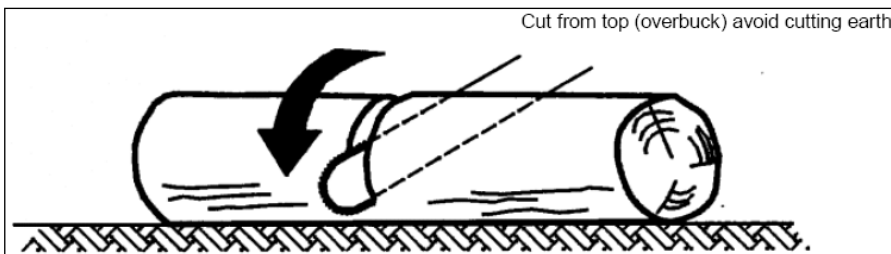


Fig. 31 Log supported along the entire length

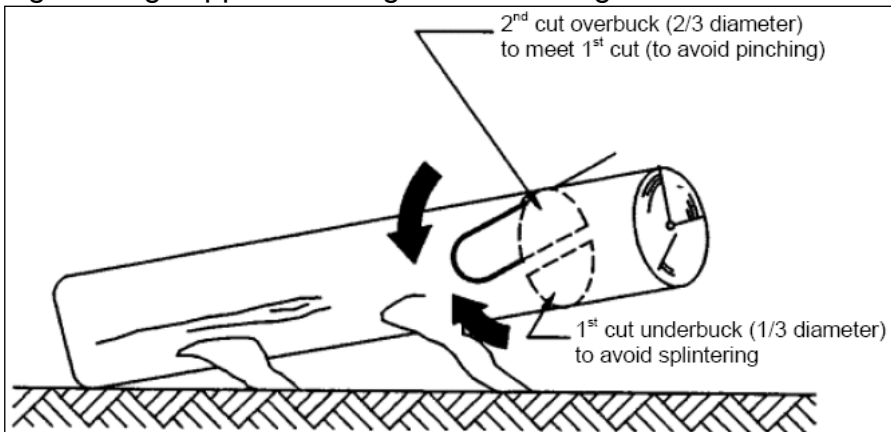


Fig. 32 Log supported one end

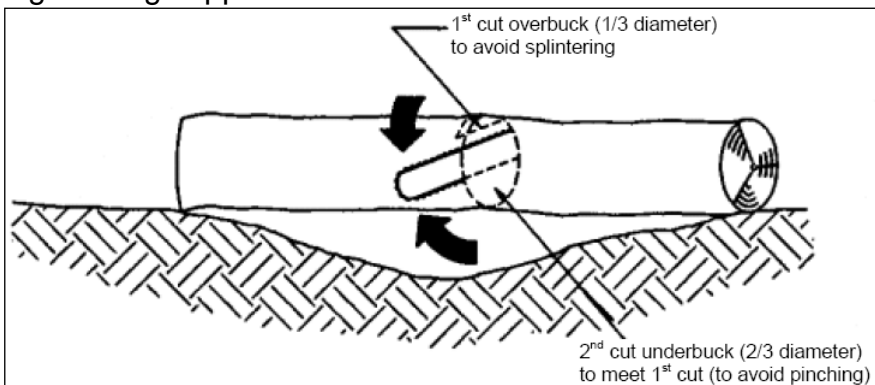


Fig.33 Log supported both ends



Fig.34 Bucking a log

MAINTENANCE

⚠ DANGER!! Do not carry out any checking, maintenance and repair operations with the engine running.

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution.

The purpose of the maintenance and adjustment schedule is to keep the machine in the best operating condition.

Turn off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas

Please always select recommended accessories. The accessories which have not equivalent quality may damage the machine.

Using non-approved saw-chain and guide bar combinations will increase risk of kickback.

Please never use non approved components and remove the safety devices after or during maintenance.

Maintenance	Daily maintenance	Weekly maintenance	Monthly maintenance
Clean the outside of the machine.	X		
Check that the engine switch works correctly.	X		
Check that the saw chain does not move when the engine is idling or when the choke is in the start throttle position.	X		
Check that the saw chain is undamaged and show no signs of cracking or other	X		

damage. Replace the saw chain if necessary.			
Clean the air filter. Replace if necessary.			X
Check that nuts and screws are tight.	X		
Check that there are no fuel leaks from the engine, tank or fuel lines.	X		
Check the chain brake is work correctly.	X		
Check the oil supply is work correctly.	X		
Check the starter and starter cord.		X	
Clean the outside of the spark plug. Remove it and check the electrode gap. Adjust the gap to 0.6-0.7 mm or replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.		X	
Clean the machine's cooling system.		X	
Clean the outside of the carburetor and the space around it.		X	
Clean the fuel tank.			X
Check all cables and connections.			X
Check the clutch, clutch springs and the clutch drum for wear. Replace if necessary by an authorized service workshop.			X
Replace the spark plug. Check that the spark plug is fitted with a spark plug cap.			X
To reduce the fire hazard, clean dirt, leaves and surplus lubricant, etc. from the muffler and engine.			X

Cleaning Air filter

1. Remove the filter cover by unscrewing the knob (6) and unclip it. (Fig.35)
2. Take out the air filter (h) and clean the air filter in mild soap suds, important: do not use petrol or solvents. (Fig.36)
3. Place the filter in dry place to remove excess solvent. Dry the filter before using it again.
4. Reinstall the air filters.
5. Reinstall the air filter cover, secure it with knob (6).



Fig.35

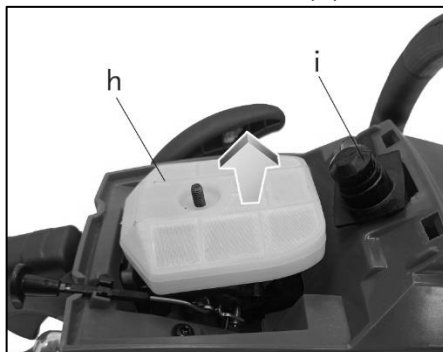


Fig.36

WARNING:

The use of petrol or combustible solvents for cleaning can cause fire or explosion. Therefore only use soap water or non-combustible solvent. Never operate the machine without the air

filter. A damaged air filter must be replaced straight away so as not to reduce the service life of the engine.

Caution!

A used air filter can never be completely cleaned. It is advisable to replace your air filter with a new one after every 100 hours of operation, or 6 months, whichever comes first.

Changing Air filter

1. Remove the filter cover by unscrewing the knob (6) and unclip it. (Fig.35)
2. Take out the old air filter. (Fig.36)
3. Reinstall the new air filters.
4. Reinstall the air filter cover, secure it with knob (6).

SPARK PLUG

RECOMMENDED SPARK PLUG: LD L8RTF

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

- 1) Remove the filter cover by unscrewing the knob (6). (Fig.35)
- 2) Take out the air filter. (Fig.36)
- 3) Remove the spark plug cap (Fig.36 part i) and unscrew the spark plug with the spark plug wrench supplied (Fig.37).
- 4) Visually inspect the spark plug. Remove carbon deposits using a wire brush.
- 5) Check for discoloration on the top of the spark plug. The standard color should be a tan color.
- 6) Check the spark plug gap. The acceptable gap should be between 0,6-0,7mm (Fig.38).

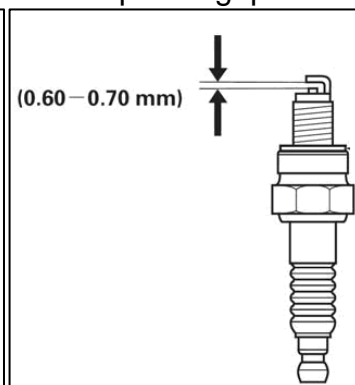


Fig.37

Fig.38

- 7) Install /reinstall the spark plug carefully by hand.
- 8) Once the spark plug has been seated, tighten it with a spark plug wrench.
- 9) Reinstall the spark plug cap on top of the spark plug.
- 10) Reinstall the air filter and cover, secure it with knob (6).

Cleaning

1. Keep your machine clean, the outside of the machine can be cleaned using a damp soft cloth with a mild detergent if required, never use water to clean the machine as it may cause damage to internal parts.
2. Some maintenance products and solvents may damage the plastic parts, these include products containing benzene. Trichloroethylene, chloride and ammonia.
3. Take special care to keep the ventilation inlets /outlets free from obstruction. Cleaning with a soft brush followed by a compressed air jet will usually be sufficient to ensure acceptable internal cleanliness.

Wear eye protection when carrying out cleaning.

Repairs

Only an authorized service center should repair the machine.

MAINTENANCE should be carried out at REGULAR INTERVALS in each of the indicated months or after a certain number of hours of operation (whichever comes first). (1)		Before use every time	Monthly or after 25 hours	Every three months or after 50 hours	Every six months or after 100 hours
Air filter	Clean			X(1)	
Fuel tank and filter	Clean				X(2)
Saw chain	Check (replace if necessary)	X		X	
Fuel feed line	Check (replace if necessary)	Every three years (2)			

(1) If operated in dusty areas carry out maintenance more frequently.

(2) A specialist technician should carry out this maintenance if the owner does not have the appropriate tools or mechanical knowledge.

Cleaning saw body

Warning: cutting edges of chain are sharp, use protective gloves when handling chain.

Warning: cleaning saw body.

- do not submerge saw in any liquids.
- Do not use products that contain ammonia, chlorine, or abrasives.
- Do not use chlorinated cleaning solvents, carbon tetrachloride, kerosene, or gasoline.

Keep saw body clean, use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture, wipe saw body to clean.

Care of guide bar

Uneven bar wear causes most guide bar problems, incorrect sharpening of chain cutter and depth gauge settings often cause this, when bar wears unevenly, it widens guide bar groove, this causes chain clatter and riving popping. Saw will not cut straight, replace guide bar if this occurs. Inspect guide bar before sharpening chain. A worn or damaged guide bar is unsafe. A worn or damaged guide bar will damage chain, it will also make cutting harder.

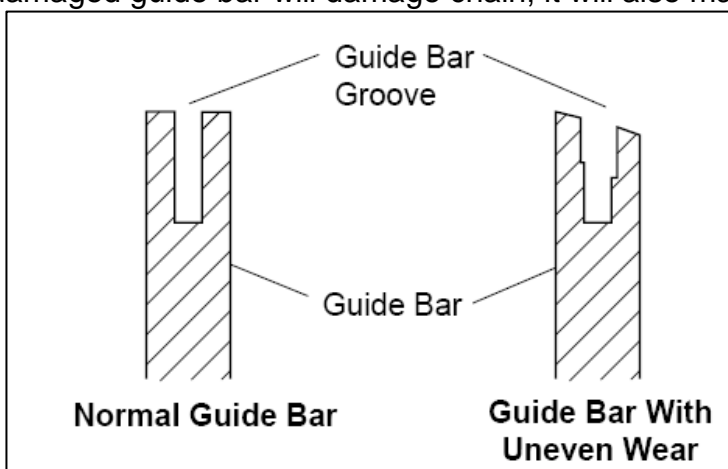


Fig.39

Normal guide bar maintenance

1. remove guide bar from chain saw.
2. remove sawdust from guide bar groove periodically. Use putty knife or wire,

3. clean oil slots after each day of use.
4. remove burrs from sides of guide bar. Use flat file to make side edges square.

Replace guide bar when

- bar is bent or cracked.
- Inside groove of bar is badly worn .

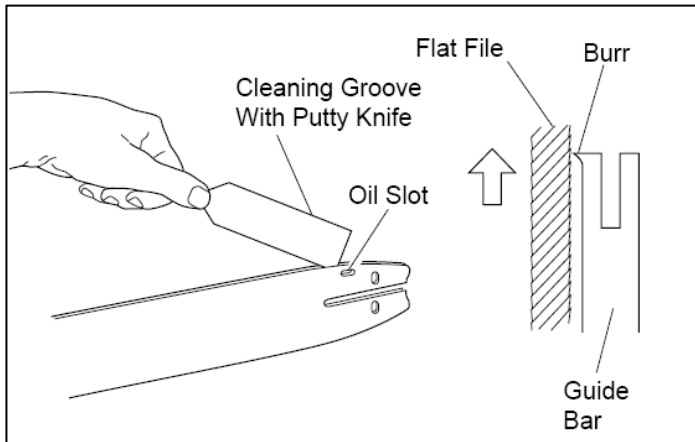


Fig.40

Chain sharpening

Warning: cutting edges of chain are sharp, use protective gloves when handling chain.

Warning: Always ensure that the tool is switched off before making any adjustments or maintenance procedures.

The chain requires sharpening when the chain saw does not cut appropriately. This operation is performed as follows :

1. Put the chain under tension.
2. Fasten the guide bar in a vice so that the chain can slide. (Fig.41)
3. Place the file (not include) over the tooth at 30°. (Fig.42)
4. File forward only until all the worn part of the tooth has been eliminated.
5. Count the file movements made on the first tooth and do the same on all the others, both right and left,
6. After some sharpening the delimiting device on the chain will exceed the height of the cutting teeth, file the exceeding part by means of a flat file to round off the depth delimiting device.
7. Ensure that the chain is replaced before stretching to exceed the maximum adjustment of the guide bar.
8. 'Deep' filing should be performed with an electric file, we advise to use a service centre to perform this operation.
9. Ensure that the chain slides smoothly over the bar when pulled with hands, periodically sharpen chain and check the chain tension.
10. After 3 times of sharpening the chain yourself have it professionally sharpened, this will ensure that all the teeth are even.

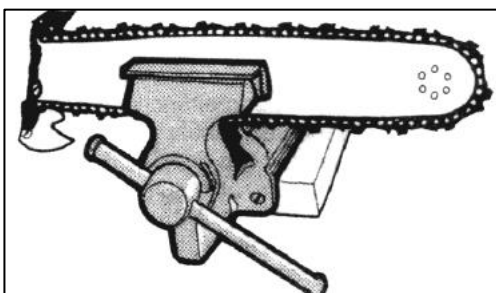


Fig.41

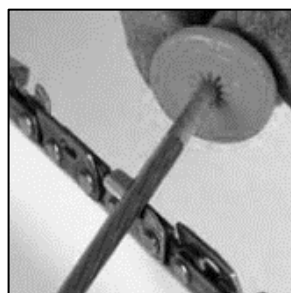


Fig.42

STORING

Transporting the machine in a car, please empty the fuel tank completely first to avoid the leakage.

Using a guide bar cover during transport and storage.

Clean and maintenance before storage and securing the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.

Empty the fuel / oil

1. Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
2. Loosen the fuel / oil tank cover and remove it.
3. Drain fuel / oil into a container thoroughly.
4. Reinstall the fuel / oil tank cover.

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Store the machine in dry and well-ventilated surroundings and with the fuel tank empty. Do not store fuel next to the machine.

TROUBLESHOOTING

Problem	Check	Condition	Cause	Solution
The engine stalls, is difficult to start or does not start	Fuel at the carburetor	The fuel does not arrive at the carburetor	Fuel filter blocked	Clean or replace
			Fuel supply blocked	Clean or replace
			Carburetor	Ask your distributor for advice
	Fuel at the cylinder	The fuel does not arrive at the cylinder	Carburetor	Ask your distributor for advice
			There is fuel in the exhaust	The fuel mixture is too rich Open the throttle valve Clean or replace the air filter Adjust the carburetor Ask your distributor for advice
	Sparks at the spark plug electrodes	There is no spark	Switch in off position	Set the switch to the ON position (Run)
			Electrical problem	Ask your distributor for advice
			Locked switch	
	Sparks at the spark plug	There is no spark	Bad spacing of the electrodes	Adjust the gap to 0,6-0,7 mm
			Electrodes contaminated	Clean or replace
			Electrodes contaminated with fuel	Clean or replace
			Defective spark plug	Replace the spark plug
The engine turns, but stalls or does not accelerate correctly	Air filter	Dirty air filter	Fair wear and tear	Clean or replace
	Fuel filter	Dirty fuel filter	Dirt or residue in the fuel	Replace
	Spark plug	Dirty or worn spark plug	Fair wear and tear	Clean, adjust or replace
The engine does not engage	N/A	N/A	Internal engine problem	Ask your distributor for advice

WARRANTY CONDITIONS

Your product has undergone rigorous controls at all stages of its manufacture. It is therefore guaranteed for 2 years from the date of purchase. Keep your receipt which will serve as proof of purchase. In the event of a malfunction, return your product to your store.

EC declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **Gasoline chain saw**

Type: TM3800-4

Batch or serial number: 24/06xxxx-26/06xxxx

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SAS Équipement de la Maison · 24 rue Auguste Chabrières – 75015 Paris – France

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

Gasoline chain saw

Model: TM3800-4

Power: 1.2 kW

Engine displacement: 37cm³

Brand: NO NAME

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC "Machinery"

2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"

2000/14/EC + 2005/88/EC "Noise outdoor"

97/68/EC + 2017/656/EU " The emissions of gaseous and particulate pollutants "

2011/65/EU + 2015/863/EU "RoHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

EN ISO 11681-1:2022

EN ISO 14982:2009

7. Additional information:

Measured sound power level: 110.1dB (A)

Guaranteed sound power level: 116 dB (A)

Conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC: Annex V

Notified body : (NB 0123): TÜV SÜD Product Service GmbH -Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65 -80339 MÜNCHEN - Germany

Number of the EC type-examination certificate: M6A 074317 0035 Rev.02

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

16 avenue Carnot – 91300 Massy – France

Signed for and on behalf of:

Place : Bondoufle

date of issue: 06/03/2024

Signee: Philippe LE DUC

Représentant légal dûment habilité

DocuSigned by:

Philippe LE DUC

6ABD3FD60A12457...